

Prestigieuse compétition de vélo de montagne au Centre de la Côte Boisée

## Feu vert pour la coupe Norco Grip Shift de Terrebonne

Le Groupe Plein Air Terrebonne, en collaboration avec la ville de Terrebonne, les Vêtements Louis Garneau et CIME 99,5 FM, est fier d'annoncer que le Centre de la Côte Boisée sera le théâtre, pour une 7e année consécutive, de la Coupe de vélo de montagne Norco Grip Shift. Cet événement sportif de grande envergure, qui se veut la compétition régionale la plus importante au Québec, se déroulera sur neuf étapes le mercredi en soirée à partir du 29 mai, et la grande finale aura lieu le samedi 10 août.

Joël Goulet

Plus de 10 000\$ en prix et bourses

Récompense du mérite cycliste québécois en 1994, la Coupe Norco Grip Shift remettra aux athlètes participants pour plus de 10 000\$ en prix et bourses, grâce à l'implication de généreux commanditaires. Outre les bourses aux grands lauréats, c'est donc dire que tous les athlètes auront la chance de remporter chaque semaine des prix de participation s'élevant à 3500\$.

Pour être éligible au titre de vainqueur au sein des 16 catégories (hommes et femmes), on comptabilisera les huit meilleurs résultats des 10 épreuves, sanctionnées par le Regroupement de Vélo de Montagne du Québec (R.V.M.Q.). Mentionnons cependant que les coureurs doivent prendre part à un minimum de 6 épreuves, plus la finale du samedi 10 août.

Encore une fois cette saison, la boutique Vélorod de Terrebonne sera sur les lieux avec une équipe technique

dans le but de faire des ajustements de dernière minute sur les vélos des participants. La Fruiterie des Moulins offrira pour sa part des fruits, tandis que Gatorade fournira des jus énergétiques. Les Vêtements Louis Garneau, comme par le passé, attribueront deux maillots de vainqueurs pour les meilleurs temps de la soirée, soit un dans les catégories junior sport homme ou junior élite homme et un second au niveau élites homme ou experts homme.

Finale régionale des Jeux du Québec

En raison de l'ampleur de la compétition qu'elle présente et de l'excellence de son organisation, le Groupe Plein Air Terrebonne a eu l'honneur de se voir octroyer par le Conseil régional des loisirs de Lanaudière, la présentation de la finale régionale des Jeux du Québec. Cette haute marque de reconnaissance se veut un précédent dans les annales du vélo de montagne au Québec. C'est lors de la grande finale du 10 août que l'on couronnera les gagnants et non par un classement cumulé.

Dans le but de dynamiser les performances des athlètes de tous les niveaux et d'offrir un spectacle encore plus excitant aux spectateurs, un nouveau parcours, s'inspirant des tracés "vélo-cross", sera en place pour cette 7e édition. Il sera notamment ponctué de nouveaux sauts, de "curb banks" et de slaloms.

Sur Internet!

Par ailleurs, signe que la Coupe Norco Grip Shift et le G.P.A.T. s'ajustent à l'air du temps, les participants pourront s'inscrire, consulter les résultats des courses ou vérifier le classement cumulé sur Internet. L'adresse est <http://www.generation.net/gpat>.



Pour une septième année consécutive, le Centre de la Côte Boisée sera le lieu de rendez-vous des amateurs de vélo de montagne avec la présentation de la Coupe Norco Grip Shift de Terrebonne. Sur la photo, on reconnaît l'organisateur en chef de l'événement Daniel St-Denis, le pro-maire Michel Morin, le directeur du Service des loisirs de la ville de Terrebonne Claude Lamontagne, l'attaché politique de la députée Jocelyne Caron Sylvie St-Pierre ainsi que de nombreux commanditaires. (Photo: Joël Goulet)

Enfin, mentionnons que grâce à cette prestigieuse compétition, qui réunira les meilleurs athlètes en vélo de montagne du Québec, la Fondation canadienne Rêve d'enfants aura droit à un support financier, et par le fait même, contribuera à faire réaliser les rêves d'enfants malades.

L'organisateur en chef Daniel St-Denis tient à remercier tous les commanditaires qui participent à cet

autre succès qui s'annonce phénoménal: Norco, Grip Shift, Louis Garneau, CIME 99,5 FM, Vélorod, Lionel Greniers Automobiles, La Cage aux Sports de Lachenaie, Lettrage F.D.L., la Fruiterie des Moulins, Gatorade, Stat Timing, le C.R.L., Litho Mille-Îles, les Ambulances St-Jean, le mini-putt de Terrebonne, les Équipements Plannord, le Traiteur du Vieux-Terrebonne ainsi que la ville de Terrebonne. ■

Elle prendra part au championnat canadien de soccer à Régina

## Josée-Anne Leblanc sélectionnée sur l'équipe du Québec des moins de 17 ans



La Mascouchoise Josée-Anne Leblanc est la seule représentante de la région Laval-Laurentides-Lanaudière à avoir été sélectionnée par l'équipe du Québec des moins de 17 ans. Elle aura l'honneur de disputer la victoire aux joueuses des autres provinces au championnat canadien de soccer qui se déroulera à Régina du 17 au 21 juillet. (photo: Joël Goulet)

Même si elle n'est âgée que de 15 ans, la Mascouchoise Josée-Anne Leblanc vient d'apprendre qu'elle a été sélectionnée sur l'équipe du Québec de soccer des moins de 17 ans, suite à un entraînement intensif qui se déroule depuis le mois d'octobre. Elle franchira donc une étape importante dans sa jeune carrière en participant au championnat canadien de soccer féminin qui aura lieu à Régina en Saskatchewan, du 17 au 21 juillet.

Joël Goulet

Seule représentante de Laval-Laurentides-Lanaudière

Étudiante en secondaire 3 à l'école Le Prelude, Josée-Anne pratique le soccer depuis une dizaine d'années. Après avoir connu beaucoup de succès durant trois ans au sein de la formation féminine moulinoise qui évolue dans la Ligue inter-régionale, elle a fait le saut avec les Conquérants de Laval l'an dernier, talentueuse équipe de la Ligue de soccer élite du Québec.

Remarquée par des dépisteurs en vertu de son étincelante performance aux Jeux du Québec à Sherbrooke, elle a reçu une lettre cet automne l'informant qu'elle était invitée à participer au camp d'entraînement de l'équipe du Québec U 17, qui représentera la Belle Province au championnat canadien. Suite à un entraînement intensif de plusieurs mois où elle a dû se rendre aussi loin que Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières, l'entraîneur-chef lui a appris récemment qu'elle faisait partie de cette prestigieuse formation.

Cet exploit est d'autant plus remarquable car elle est la deuxième plus jeune joueuse de cette équipe d'étoiles et qu'elle est la seule à représenter l'imposant bassin de Laval-Laurentides-Lanaudière. Les autres filles proviennent surtout de la Mauricie, de l'Estrie, de Québec et du Lac St-Louis.

Classée 2e sur 19 joueuses

Joueuse polyvalente qui occupe la ligne centrale, Josée-Anne a presque toujours évolué dans une catégorie d'âge supérieure. Elle est reconnue pour son

excellente vision du jeu, sa grande rapidité, son endurance physique, sa technique avancée, son impressionnante facilité de concentration et son esprit d'équipe hors du commun. Sur la classement final de l'équipe U 17, son talent indéniable a été confirmé puisqu'elle fut classée 2e sur un total de 19 joueuses évaluées!

Il ne reste que deux camps de trois jours avant le départ de l'équipe du Québec pour Régina, où elle va vivre une expérience sportive très enrichissante. Entre temps, elle continue de pratiquer à trois reprises et de disputer une partie par semaine avec les Conquérants de Laval.

D'ici quelques années, celle qui est commanditée par la Pâtisserie Au Poulet Nouveau et Sport Expert de Terrebonne espère faire partie des sélections canadiennes de l'équipe U 19, qui affiche les couleurs du pays au sein de différentes compétitions internationales. Si elle fait preuve d'autant de détermination, d'énergie et de combativité qu'actuellement, il est fort possible que son rêve devienne réalité. ■

<p>MEUBLES ET MATELAS des Seigneurs LE GÉANT DU MATELAS</p> <p>Garantie à vie 229\$</p> <p>Chaise en métal *Choix de couleurs</p> <p>Rien à payer avant 6 mois * autres modes de paiement; détail en magasin. Sur approbation de crédit.*</p> <p>920, des Seigneurs, Terrebonne 964-3477</p>		<p>Confort garanti 1188\$</p> <p>Sofa / fauteuil *Choix de couleurs</p> <p>Le grand choix d'inclinable en ville</p> <p>Choix de murales</p> <p>Mobilier de chambre</p> <p>Salle à manger À partir de 349\$</p> <p>À partir de 386\$</p> <p>* Photos peuvent différer.</p>		<p>À partir de 139\$</p> <p>*Choix de couleurs</p> <p>«GRATUIT» 1 oreiller Queen à l'achat d'un matelas 39 po.</p> <p>«GRATUIT» 2 oreillers Queen à l'achat d'un matelas 54 po. ou 60 po.</p> <table border="1"> <tr> <td>«SUPER CHIRO» 312 ressorts</td> <td>CHIRO 510 Maxi ferme</td> </tr> <tr> <td>39" MATELAS 116\$</td> <td>39" MATELAS 176\$</td> </tr> <tr> <td>54" MATELAS 166\$</td> <td>54" MATELAS 246\$</td> </tr> <tr> <td>60" MATELAS 216\$</td> <td>60" MATELAS 296\$</td> </tr> <tr> <td></td> <td>78" MATELAS 436\$</td> </tr> </table> <p>Dépositaire de lits ÉLECTRIQUES</p> <table border="1"> <tr> <td>Ambassadeur 510 PILOW TOP MATELAS</td> <td>Ortho Promo Super prix MATELAS</td> </tr> <tr> <td>39" MATELAS 276\$</td> <td>39" MATELAS 96\$</td> </tr> <tr> <td>54" MATELAS 346\$</td> <td>54" MATELAS 156\$</td> </tr> <tr> <td>60" MATELAS 396\$</td> <td>60" MATELAS 196\$</td> </tr> <tr> <td>78" MATELAS 526\$</td> <td></td> </tr> </table>		«SUPER CHIRO» 312 ressorts	CHIRO 510 Maxi ferme	39" MATELAS 116\$	39" MATELAS 176\$	54" MATELAS 166\$	54" MATELAS 246\$	60" MATELAS 216\$	60" MATELAS 296\$		78" MATELAS 436\$	Ambassadeur 510 PILOW TOP MATELAS	Ortho Promo Super prix MATELAS	39" MATELAS 276\$	39" MATELAS 96\$	54" MATELAS 346\$	54" MATELAS 156\$	60" MATELAS 396\$	60" MATELAS 196\$	78" MATELAS 526\$	
«SUPER CHIRO» 312 ressorts	CHIRO 510 Maxi ferme																								
39" MATELAS 116\$	39" MATELAS 176\$																								
54" MATELAS 166\$	54" MATELAS 246\$																								
60" MATELAS 216\$	60" MATELAS 296\$																								
	78" MATELAS 436\$																								
Ambassadeur 510 PILOW TOP MATELAS	Ortho Promo Super prix MATELAS																								
39" MATELAS 276\$	39" MATELAS 96\$																								
54" MATELAS 346\$	54" MATELAS 156\$																								
60" MATELAS 396\$	60" MATELAS 196\$																								
78" MATELAS 526\$																									



**Louise Despatie**

**La région en activité**

*Pensée à retenir*

*« Quand on est mal dans sa peau, on projette son mal de vivre sur l'être joyeux et de bonne humeur qui nous entoure... »*

**UNE MESSE LE 31 MAI**

La paroisse St-Louis-de-France désire inviter la population à une messe de clôture du mois de Marie, le vendredi 31 mai à 19h30 à l'église. Bienvenue à tous.

**LA PÉTANQUE AU PARC CIVIQUE DE TERREBONNE**

Venez vous joindre au Club "La Boule Chromée" qui commence sa saison le dimanche 2 juin. Les joutes ont toujours lieu à compter de 19h, les lundi, mercredi, vendredi et dimanche. Pour toutes autres informations, contactez Rose au 471-6845.

**SOIRÉE THÉÂTRE/ CENTRAIDE LAURENTIDES**

Une soirée théâtre vous est proposée au bénéfice de Centraide Laurentides, cabinet des Moulins, le samedi 15 juin. Assistez à l'excellente pièce de théâtre "Bousille et les Justes" de Gratien Gélinas au Théâtre du Vieux-Terrebonne et aidez par le fait même Centraide. Les billets V.I.P. sont offerts à 50 \$ et les autres à 32 \$. Pour réserver votre place, appelez Marie-France Despatie au 964-4444 ou Lorraine Talbot au 964-0414.

**MESDAMES, NOUS AVONS BESOIN DE VOUS**

Une dame de Terrebonne-Ouest, sympathique et chaleureuse, aimerait rencontrer une dame pour l'accompagner à faire ses exercices et faire de l'artisanat. Vous devez être libre les vendredis de 13h à 16h. Si vous voulez partager vos talents et accomplir quelque chose d'utile pour votre communauté, communiquez sans tarder avec Julie du service de L'ESCALLI au 964-0623. Ce service est URGENT!

**LA SANTÉ MENTALE AU QUOTIDIEN**

La Lueur du Phare de Lanaudière, association de proches de personnes ayant un problème de santé mentale propose une rencontre le mardi 4 juin à 19h au CLSC Lamater de Terrebonne. On offre aussi le service de Répit qui consiste en allocations financières pour ceux qui désirent un temps de repos. Pour autres renseignements: 1 800-465-4544.

**VENTE 2 POUR 1**

Le Groupe Ressources des Moulins annonce sa grande vente d'été "2 pour 1" qui se tiendra jusqu'au 15 juin au local situé au 208 chemin des Anglais à Mascouche. Venez tôt pour un meilleur choix.

**VISITE D'UN ATELIER D'ARTISTE-PEINTRE**

Le dimanche 2 juin, vous êtes cordialement invité à visiter l'atelier de l'artiste-peintre Jeannine Desgagné. Vous y découvrirez sa méthode de travail ainsi que sa nouvelle production 1996. Mme Desgagné vous y recevra au 3865 chemin Martin à Terrebonne. Il y aura tirage d'un tableau récent et des rafraichissements et un léger goûter seront servis. Au téléphone: 477-5315.

**LAVAGE SOUS PRESSION PRODUITS BIODÉGRADABLES**

- ✓ Camions
- ✓ Remorques
- ✓ Roulottes
- ✓ Autobus
- ✓ Machineries lourdes
- ✓ Maisons
- ✓ Bâtisses commerciales

**LAVINCO Enr.**

☎ 474-3212 ☎

*Confort et Prestige*



Vous vous mariez? Vous voulez fêter l'anniversaire d'un être cher? Offrez-vous le confort et le prestige d'une automobile ancienne. À louer, Cadillac Eldorado Biarritz décapotable 1960 et Desoto 1953

Pour renseignements: Claude, 471-0143

**LES TRUCS DE SANTÉ DE LISE**

Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

**CHALAZION**

Petite tumeur bénigne d'origine inflammatoire située aux paupières. DIÉTÉTIQUE: Radis noir, monidiète. Supprimer les charcuteries, le gras animal, les sucreries.

**HOMMAGE AU CURÉ BRUNO BRAULT**

Afin de souligner l'excellent travail et la disponibilité de M. le curé Bruno Brault dupuis le 6 juin 1990 à la paroisse, un concert "Harpe et piano" exécuté par M. Louis-Auguste Guillemette et Mme Suzanne Berthiaume sera présenté le 14 juin prochain à l'église St-Joachim de La Plaine. Réservez tôt votre place car celles-ci sont limitées. Communiquez avec Micheline Leclerc au 478-2424 ou au 478-0220.

**RÉSERVEZ TÔT POUR CES VOYAGES!**

Le Club de l'Age d'or de Lachenaie annonce deux sorties pour l'été: 1) le 9 juillet, pique-nique au parc Ludovic Laurier, rendez-vous à 11h, apportez lunch et chaise, tirage de prix de présence, jeux. 2) le 6 août, journée à Clarenceville, épluchette de blé d'Inde, départ à 15h et retour à 23h à l'église St-Charles. Prix, 30 \$/membre et 35 \$/non-membre. Pour réservation et informations, veuillez communiquer avec Jacqueline Raymond au 964-1551 ou Hélène Mathieu au 471-4555.

**VENTE DE GARAGE**

**RENOUEMENT CONJUGAL**

Les 1er et 2 juin, dans le stationnement de l'église Très St-Sacrement, 3550 montée Gagnon à Blainville, venez nombreux pour profiter de la grande vente de garage de Renouement Conjugal, Unité Nord. Sur place, vente de hot dogs et boissons gazeuses.

**INVITATION DE LA BIBLE**

Le mercredi 5 juin à 19h30, il y aura rencontre avec Daniel Roy, prêtre, au sous-sol de la sacristie de l'église St-Henri de Mascouche. Le sujet traité portera sur Timothée. Qui est-il? Paul lui écrit comme à un frère. Il lui livre le meilleur de lui-même. Il lui parle de la souffrance, de la crédibilité des dirigeants spirituels et des moeurs. Peut-être arrive-t-il à nous rejoindre et à répondre à certaines de nos interrogations sociales d'aujourd'hui. La 2e lettre de Paul à Timothée, un réponse à ma soif de vivre.

**AVIS DE CONVOCATION**

Les membres du Comité exécutif du Club de Bridge de Terrebonne vous convient à l'assemblée générale annuelle tenue au Centre Angora le mardi 4 juin à 18h30. Un goûter sera servi et une séance de duplicata suivra. Bienvenue à tous.

**LES AMIS DE SIMON/ RENCONTRE DE JUIN**

Le groupe d'entraide de parents en deuil d'enfants de 0 à 10 ans "Les Amis de Simon", annonce la prochaine rencontre le 5 juin de 19h30 à 21h30 au CLSC Lamater. Les invités, Guylaine et son conjoint Mario, parleront de l'adoption internationale et de la naissance de leur 2e enfant. Le groupe partagera le vécu du papa et de la maman. Informations: 471-2881, local 2908.

**DE LA CAVE AU GRENIER!**

Le Centre d'Hébergement des Moulins prépare son super BAZAR. On accepte de tout, de la cave au grenier, sauf des vêtements. Cette activité qui aura lieu les 6 et 7 juin est organisée au profit du comité des loisirs des bénéficiaires. Vous pouvez faire des dons ou encore louer une table en offrant au comité 50 % de vos ventes. Le Centre est situé au 934 St-Sacrement à Terrebonne.

**GRANDE VENTE DE BONS DESSERTS MAISON A ST-FRANCOIS**

Pâtisseries, biscuits, muffins, confitures et marinades seront en vente le samedi 1er juin de 18h à 20h30 et le dimanche 2 juin de 9h à 12h30 à la salle Claude Bonenfant, 7070 des Mille-Îles à St-François. Cette vente est au profit de la paroisse. Informations: 666-3563.

**RÉSULTAT**

**CALENDRIER-LOTÉRIE 1996**

CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE INC.

TIRAGE DU : 19 MAI 1996

LUNDI: 1703 André Beaumier 25\$

MARDI: 258 Micheline Boulianne 25\$

MERCREDI: 615 Manon Rochette 25\$

JEUDI: 1561 Lucien Sigouin 25\$

VENDREDI: 550 Raymond Morin 50\$

SAMEDI: 80 Marcel Corbeil 25\$

DIMANCHE: 1405 Louise Morin 25\$

**POUR INFORMATIONS**

ROBERT PERRON 471-8965

**TOURNOI DE BALLE-MOLLE UN LANCER**

La Ligue de Balle-molle La Seigneurie annonce son tournoi / un lancer qui aura lieu les 14, 15 et 16 juin. On accepte l'inscription des équipes présentement et le coût est de 180 \$. Une bourse totale de 1 600 \$ sera accordée. Pour renseignements et inscription, veuillez contacter Robert Goulet au 964-7376 ou Guy Labelle au 471-1564.

**ÉTUDE BIBLIQUE**

La prochaine rencontre de l'Église Évangélique de Terrebonne portera sur "La vie sous le soleil", le mercredi 29 mai à 19h au 704 St-Pierre à Terrebonne. Bienvenue à tous. Inf: Claude Supple pasteur au 961-1505.

**BAZAR / M.O.M.S.**

Le Mouvement Organisé des Mères Solidaires vous annonce son bazar qui aura lieu le samedi 1er juin au 640 rue Langlois à Terrebonne (à l'arrière de la Caisse pop de Terrebonne). Venez profiter d'aubaines extraordinaires. Pour obtenir des informations supplémentaires sur le bazar ou l'organisme, appelez Pauline au 961-9107.

**CONFÉRENCE ECKANKAR**

"Comment mon passé a construit mon présent?", tel est le thème abordé lors de la prochaine conférence Eckankar à l'Hôtel Charlemagne, le samedi 1er juin à 19h. Don suggéré de 5\$. Pour renseignements, composez le 582-8738.

**CAFÉ-RENCONTRE AU CENTRE F.A.M.**

Le Centre invite les femmes de la région au prochain café-rencontre le mercredi 29 mai à 13h30. Le beau temps est arrivé alors on en profite pour jouer dehors si le temps le permet. Ballons, raquettes et autres seront à l'honneur au 731 St-Pierre dans le Vieux-Terrebonne. Bienvenue à toutes. 964-5827.

**A.G.A./ FERMIERES DE LA PLAINE**

Les membres du Cercle des Fermières de La Plaine sont priées de noter que l'assemblée générale annuelle se tiendra au Pavillon communautaire le mercredi 12 juin à 19h. A cette occasion, les dames sont invitées à participer à un souper communautaire. Bienvenue à toutes.

\*Un gros merci à tous les commanditaires qui ont contribué au succès de la partie de cartes annuelle du 4 mai dernier et merci au public d'avoir répondu en si grand nombre à cette invitation.

**VENTE DE GARAGE A ST-JEAN-BAPTISTE**

Toute la population est invitée à la vente de garage au profit de la paroisse St-Jean-Baptiste de Terrebonne le samedi 1er juin. Vous y êtes attendus entre 9h et 16h sur le terrain de stationnement de l'église. Pour renseignements divers, contactez la paroisse au 471-9412 ou Monique Lécuyer au 471-8646.

**QUILLE-O-THON**

**PARENTS-SECOURS TERREBONNE**

Une activité d'auto-financement soit une quille-o-thon pour l'organisme Parents-Secours Terrebonne aura lieu le samedi 15 juin de 20h à 23h au Salon de quilles de Mascouche. Le prix du billet est fixé à 11\$ incluant les souliers. Prix de présence accordés. Pour réserver vos billets ou tous autres informations, communiquez avec Chantal Labonté au 492-9327.

**SEMAINE NATIONALE POUR L'INTÉGRATION DES PERSONNES HANDICAPÉES**

Cette semaine (du 26 mai au 1er juin) permet aux personnes handicapées de faire valoir leurs droits et aux gens de reconnaître qu'il est important voire essentiel d'intégrer les personnes handicapées dans la société. L'Association de Sclérose en plaques, région des Moulins désire passer ce message aux gens souffrant d'un handicap. "Prenez votre place. Ne vous découragez pas. Gardez l'espoir en vous". Une invitation spéciale est adressée à la population en vue de favoriser l'intégration des personnes handicapées dans toutes les sphères d'activités, les organismes, les commerces, les industries, partout. Par Raymonde Desjardins au nom de l'Association.

**A TOUS LES ADOS PLAINOIS**

Le R.A.P. Club organise plusieurs activités cet été. C'est ouvert aux ados du mardi au samedi de 17h à 22h30 au Pavillon communautaire. Les mercredis, vendredis et samedis, vous pourrez jouer au mississipi, ping pong, jeux de société et échanger idées et projets. Les mardis et jeudis, on favorise les sports: basket ball, hockey cosom, badminton, volley-ball, etc. Durant l'été, plusieurs sorties sont prévues telles La Ronde, S.O.S. Labyrinthe, Croisière, mini-golf, glissade d'eau et récréathèque. Veuillez noter que lors de la danse du vendredi 7 juin à 19h à l'école Du Boisé, on fera le tirage d'un vélo commandité par VÉLO-MAX, de La Plaine parmi les jeunes présents. Le prix d'entrée est de 3 \$. Pour informations: Robert Maher au 478-3535 ou 478-7816.

Pour mieux connaître le chemin...



L'Église Luthérienne

270-4938

**Giorgio de Terrebonne rend hommage aux gens d'ici**



**GINETTE BISSONNETTE UN «PIERRE» À LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE ST-LOUIS**

Mme Ginette Bissonnette est bénévole responsable de la bibliothèque de l'école Saint-Louis de Terrebonne depuis 1991. Mais son travail de bénévolat commença lorsque son fils Jean-Marc arriva à la maternelle en 1988. Depuis lors, elle y est fidèle et accorde de nombreuses heures par semaine afin de voir à l'achat des volumes, à la réparation des livres, aux prêts, à l'étiquetage et au système informatique instauré à la bibliothèque. "Ils m'appellent le pilier car je suis l'ainée en place. J'aime m'occuper de tout, je suis capable de tout réaliser dans cette bibliothèque. L'équipe compte jusqu'à 20 bénévoles qui y font un excellent travail", explique Mme Bissonnette. Pendant ses heures de loisirs, Ginette lit beaucoup. C'est, dit-elle, sa pilule pour dormir! Tous les jours, elle est surveillante au dîner des élèves de l'école. Ginette est aussi aide-animatrice au sein du mouvement scout de Terrebonne et agit comme vice-présidente à la gestion. Toutes nos félicitations Mme Bissonnette! (Texte: Louise Despatie)



1460 chemin Gascon, Terrebonne 492-2525

RISTORANTE GIORGIO est heureux d'offrir un repas complet pour 2 personnes à la personnalité de la semaine

**TENNIS POUR ADULTES À TERREBONNE**

Il est encore possible de s'inscrire aux cours de tennis pour adultes (16 ans et plus) offerts à la session Printemps 1996 par le Service des loisirs de la Ville de Terrebonne. Il reste quelques places de disponibles pour les niveaux Initiation et Intermédiaires.

Pour l'inscription, vous devez vous présenter au Service des loisirs, 790 rue Saint-Pierre, du lundi au jeudi entre 8h15 et 12h et 13h et 16h30, et le vendredi entre 8h30 et 12h.

**BINGO**  
\$ 3 500\$ \$  
EN PRIX

<b>B</b>	<b>I</b>	<b>N</b>	<b>G</b>	<b>O</b>
15	17	31	49	66
4	19	35	52	69
6	22	FREE	46	71
8	26	34	59	61
10	24	32	56	65

**AU PROFIT DU C.O.F.N.Q.M.**

(Comité organisateur de la Fête nationale du Québec à mascouche)

MERCREDI 29 MAI 1996 À 19H00  
CENTRE RENÉ-LÉVESQUE  
3036, STE-MARIE, MASCOUCHE  
PERMIS #33914

# COMMUNAUTAIRE

Prix Action-Famille 1996

## Du comité d'Aide aux Plainois, Olive Renaud remporte le prix



Maman de quatre garçons, grand-maman de cinq petits-fils et d'une petite-fille, trésorière du Club de l'Age d'or de La Plaine, co-fondatrice du Comité d'Aide aux Plainois et bénévole dévouée depuis 15 ans, Mme Olive Renaud s'est méritée le prix Action-Famille 1996 décerné par le Carrefour Familial des Moulins. Mme Renaud est accompagnée de Ginette Gagné, prés. du C.A. du Carrefour, du directeur du Carrefour André Grand'Maison, Yvette Lacasse (Carrefour), Johanne Larose (paroisse St-Benoît) et Lucille Vigneault (Centre d'Entraide de Mascouche), toutes trois finalistes. Était absente, Claudette Hardy de la Maison des Jeunes de Mascouche (finaliste).

C'est une femme pleine d'énergie, qui ne cesse de se dépenser pour le mieux-être de sa communauté, toujours prête à rendre service qui se mérite cette année le prix Action-Famille. Ce petit bout de femme joviale, honnête et dévouée est Mme Olive Renaud du Comité d'Aide aux Plainois.

### Louise Despatie

Le Carrefour Familial des Moulins remet annuellement depuis 1991, le prix Action-Famille afin de récompenser et souligner l'apport exceptionnel d'une personne pour qui le mieux-être des familles de notre région est primordial. Pour une première fois depuis 1991, le Carrefour Familial des Moulins faisait appel aux organismes-familles de la région afin qu'ils soumettent leur candidature. Quelque 15 candidatures sont parvenues au Carrefour. Le Comité de sélection formé de mesdames Ginette Gagné (prés. du C.A. du Carrefour), Liette Dubois, Lyne Villeneuve et Marie-Hélène Hamper, a retenu cinq finalistes : mesdames Yvette Lacasse du Carrefour, Olive Renaud du Comité d'Aide aux Plainois, Lucille Vigneault du Centre d'Entraide de Mascouche, Johanne Larose de la paroisse St-Benoît et Claudette Hardy de la Maison des jeunes de Mascouche.

### Co-fondatrice et bénévole depuis 15 ans

Toutes méritaient le prix et le choix fut difficile. Mme Olive Renaud a finalement été élue récipiendaire du prix Action-Famille 1996 principalement à cause de son implication au sein de l'organisme depuis 15 ans. Elle est l'une des fondatrices du Comité d'Aide aux Plainois. Cette femme ne cesse de donner de son temps pour aider les gens dans le besoin. Comme le mentionnait le président du conseil d'administration, M. Lionel Lemay, sur le formulaire de mise en candidature : "Voici une femme qui ne cesse de se dépenser pour sa communauté. Malgré son âge (76 ans), Olive Renaud est toujours là, prête à rendre service à ses concitoyens. Elle est une femme joviale, honnête et dévouée, une femme aimant la vie".

Lors de la fête de familles réunissant plus de 100 personnes à la Villa des Moulins le dimanche 19 mai, on remet en cadeau à Mme Renaud un magnifique tableau. Dans son allocution, la récipiendaire a tenu à remercier le Carrefour Familial, son directeur M. André Grand'Maison ainsi que le comité de sélection qui a retenu sa candidature. "Le Comité d'Aide aux Plainois est présent à La Plaine depuis 15 ans. C'est une oeuvre qui me tient particulièrement à coeur et tous ceux qui y travaillent le font de bon coeur. Merci de cet honneur".

Installé au 6241 boulevard Laurier, le Comité d'Aide aux Plainois dispose de deux étages; au premier, on y fait des dépannages de nourriture les lundis et jeudis et au 2e, les gens dans le besoin peuvent y trouver des vêtements à prix minimes tous les lundis de 19h30 à 21h. Si vous désirez de plus amples informations, veuillez composer le 478-0434.

Toutes nos félicitations Mme Olive Renaud. ■

### Au CLSC Lamater

## Rencontre sur l'allaitement

(LD) Si vous désirez participer à une rencontre sur l'allaitement maternel, inscrivez-vous sans tarder en téléphonant à la Centrale des rendez-vous du CLSC Lamater au 471-2883.

Cette rencontre se tiendra au CLSC Lamater le mardi 4 juin à 19h. Bienvenue à tous. ■

Gagnez vos vacances  
CAISSE POP. MASCOUCHE



Permis de conduire

Immatriculation

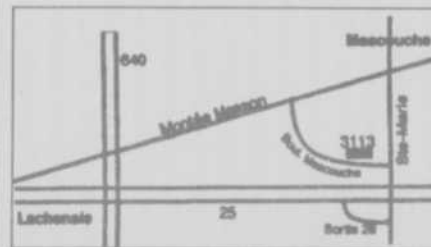
CLUB OPTIMISTE MASCOUCHE INC.

Mandataire de la SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AU TONONNEAU DU QUÉBEC

HEURES D'OUVRETURE :

Lundi, mardi, mercredi  
de 9h30 à 17h00  
Jeudi, vendredi  
de 9h30 à 20h00

MAINTENANT DISPONIBLES



- Guide de la route
- Conduire une moto
- Conduire un véhicule lourd
- Conduire un véhicule de promenade
- et autres

Carrefour Mascouche  
3113, boul. Mascouche  
Tél.: 474-4043 Fax.: 474-5075

## LÉPINE & LUSSIER courtiers d'assurance

du 5103, Boul. Laurier, suite 205, LA PLAINE

## CHANGE DE NOM

et devient

## SIMARD, DUBÉ & associés inc.

bureau de courtage opéré par Hall, Henshaw, Lussier, inc.,  
établi depuis plus de 60 ans.

### Sylvie Harritt et Carole Hamel

sont à votre service pour tous vos besoins en assurance

- AUTO ▪ RÉSIDENCE ▪ COMMERCE ▪ BATEAU
- MOTOMARINE ▪ VIE ▪ SERVICES FINANCIERS

COMPOSEZ LE (514) 477-8282

LA FORCE  
du groupe

ULTIMA

ASSURANCES  
ET SERVICES FINANCIERS

**Marina Bo-Bi-No** LTÉE 666-1395

**NOUVEAU  
PRODUIT**

**La  
machine  
à tout faire**

**ARCTIC CAT**  
VTT de classe mondiale

**Pour un été  
tout en plaisirs  
et en  
performances**



**VENEZ  
VOIR NOS  
MODÈLES  
1996**



**Montez à bord  
et prenez le  
L A R G E**

**Marina Bo-Bi-No** LTÉE  
9100, boul. des Mille-îles, Laval  
**666-1395**

## Les Dudka au Mexique, pour combien de temps ?

Ricardo et Norma Dudka et leurs deux enfants vivent depuis le dimanche 18 mai en terre mexicaine. A 11h, ils quittaient le Canada, expulsés du pays par Immigration Canada qui avait refusé leur demande d'être reçu au pays comme réfugié.

### Gilles Bordonado

#### Au Mexique, les démarches sont en cours...

Les Dudka ont obtenu leur certificat de sélection du gouvernement du Québec. Un ami de la famille nous a confié que les Dudka s'étaient rendus à l'Ambassade canadienne à Mexico et que les démarches de retour au Canada étaient en cours.

Selon La Presse, les Dudka vivent dans une maisonnette en montagne dans le village de Santos Espiritus, situé à trois heures au nord-est de Mexico. Après des premières heures difficiles, la famille s'acclimata à son nouvel environnement.

Le curé Raymond Gravel nous a mentionné que l'on cherchait actuellement une place dans une communauté religieuse pour les Dudka, qui sont sans le sou.

Les Dudka ont bien hâte d'être de retour au Québec, d'autant plus que la maisonnette où ils vivent ne serait plus disponible dans un mois. Un fonctionnaire leur a parlé de démarches qui durerait près de huit mois...

#### Les pressions se poursuivent...

Le mouvement populaire en leur faveur, lancé il y a deux semaines, ne s'est pas arrêté avec leur départ.

Une pétition a été remise à la ministre fédérale Lucienne Robillard pour que celle-ci autorise la famille Dudka, d'origine argentine, à revenir au Québec et d'y être acceptée comme réfugiée ou immigrante reçue.

Initié par le curé Raymond Gravel et les représentants religieux de la paroisse Saint-Henri de Mascouche, un fond de solidarité a été mis en place pour soutenir les Dudka.

Le "Fonds Saint-Henri pour les réfugiés" recevra tous les dons offerts et les remettra aux Dudka pour leur permettre de mieux vivre au Mexique et éventuellement de payer leur billets de retour pour le Canada.

L'avocat de la famille, Me Noël Saint-Pierre et le député bloquiste Benoît Sauvageau continuent de suivre le dossier de très près.

On peut envoyer ses dons à Paroisse Saint-Henri-de-Mascouche, 3000 boulevard chemin Sainte-Marie, Mascouche, J7K 1P1. On peut aussi se renseigner sur cette cause au 474-2413.

La question qui demeure est la suivante: Les Dudka reviendront-ils au Québec et si oui, dans combien de temps pourront-ils le faire ? ■

### Libre opinion

## On fait appel à la compassion de Mme Robillard

**Mme Lucienne Robillard,  
Ministre de la citoyenneté  
et de l'immigration du Canada**

Ce matin, j'ai le coeur bien gros, parce que les "lois canadiennes" ont expulsé une famille merveilleuse qui est menacée de persécution dans son pays d'origine: l'Argentine.

La famille de Ricardo Dudka a été chassée hier matin (NDLR: le 19 mai), elle est partie en avion pour le Mexique, avec l'espoir de revenir au Canada-Québec, grâce à votre intervention, elle veut revenir et obtenir son statut de réfugié.

Je fais appel à votre tendresse et votre compassion, afin de sauver cette belle petite famille du désespoir et du musée des horreurs. Je sais que vous êtes une grande dame, noble et fière, qui a beaucoup d'humanité. Vous êtes une femme et une mère, qui doit comprendre la tragédie de cette jeune famille plongée dans un monde inconnu.

Vous avez un grand prestige dans votre Ministère à Ottawa et dans l'opinion publique. Je garde espoir que votre beauté et votre bonté sauront faire "fondre les lois glaciales canadiennes".

J'ai été la voisine des Dudka pendant deux ans. Je connais très bien Norma, Ricardo, Daiana et Éric Dudka. J'ai été une mamie, ainsi que ma soeur Pierrette, pou Daiana, sept ans, et Éric, trois ans. Je sais comment ces petits bouts de chou, se sont intégrés en français dans la région de Terrebonne et de Mascouche. Tous les voisins sont solidaires pour accorder un soutien moral à cette famille noble, fière, vaillante, serviable, généreuse, honnête et sobre.

Je garde espoir qu'avec votre pouvoir, vous serez un soleil qui fera triompher la voie du coeur, afin que les Dudka puissent croire que la vie commence l'autre côté du désespoir et non derrière des espérances.

Voyez par là avec quel coeur je fais appel à votre tendresse et à votre humanisme. Je demeure confiante en vous.

**Huguette Lachapelle  
Terrebonne**

## Des gens actifs

Mme Berthe Gagnon (au centre de la photo) présidente du conseil d'administration du Club de l'Age d'or St-Jean-Baptiste est fière de présenter les membres du C.A. pour la saison 1996-1997.

Le conseil est composé de Marguerite Gaudreau, Georges Limoges, Jeannine Grenon v.p., Gaston Langdeau et Lise Quevillon. Était absent lors de la prise de la photo, Arthur Raymond.



## Cueillette de nourriture

(AD) Une cueillette de nourriture non périssable pour Moisson Montréal est organisée à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Banque Laurentienne.

D'ici le 31 mai, les succursales de cette banque recevront vos dons: au 1035, boulevard des Seigneurs et au 1500 chemin Gascon, à Terrebonne. ■

*J'avise ma clientèle de bicyclette que maintenant j'offre mes services avec l'équipe de R-100 SPORT située au 512, boul. Chapoleau, Bois-des-Filiens 621-7100*

*Il me fera plaisir de vous servir avec tout autant de dynamisme.*



TROIS DIAMANTS • VENTE • LOCATION • SERVICE • TROIS DIAMANTS • VENTE • LOCATION • TROIS DIAMANTS • VENTE • LOCATION

# CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE GRATUIT À VIE

**BREEZE 96**  
Air climatisé

**269\$**  
\*/mois



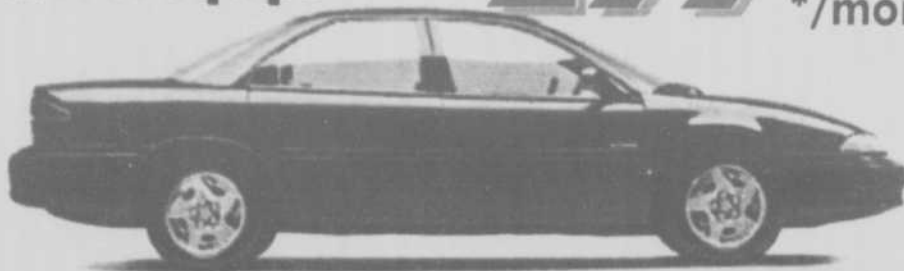
**NEON EX 1996**

**175\$**  
\*/mois



**INTREPID**  
Tout équipé

**299\$**  
\*/mois



**VOYAGER**

**7 passagers**  
**V6**  
air climatisé

**259\$**  
\*/mois



*Les imbattables...*

\* Location basée 30 mois, 20000 km/année, avec comptant ou échange équivalent (Neon 2500\$, Breeze 2765\$, Voyager 2620\$, Intrepid 3826\$). Transport, préparation et taxes en sus. Photos peuvent différer.

*Venez rencontrer notre super équipe!*



**Marc Samson**  
REPRÉSENTANT



**Marc Paquette**  
REPRÉSENTANT



**Daniel Richard**  
DIRECTEUR  
DES VENTES



**Claude Lesage**  
PRÉSIDENT  
ADMINISTRATIF



**Guy Hébert**  
PRÉSIDENT  
EXÉCUTIF



**Yvon Legault**  
DIRECTEUR  
COMMERCIAL



**Jean-Guy Bourget**  
REPRÉSENTANT



**Paul Bissonnette**  
REPRÉSENTANT



**TROIS DIAMANTS**  
AUTOS (1987) INC.



**2730, CH. GASCON,  
TERREBONNE, QC J6W 5C7**  
JUSTE AU NORD DE LA 640  
**477-6348**



PIÈCES ET SERVICE  
OUVERT DU LUNDI AU  
JEUDI  
JUSQU'À **19h**

FINANCEMENT SUR PLACE

**Invitation aux membres  
et clubs de pétanque**

**Participez à  
la journée d'activités  
de l'A.Q.D.R.**

L'A.Q.D.R. des Moulins vous convie à participer à une journée d'activités, le samedi 1er juin au parc Gilles Forest situé tout près de l'école La Mennais au 2881 chemin Ste-Marie à Mascouche.

**Louise Despatie**

Les inscriptions seront tenues de 11 heures à midi sur le site. Le coût est de 5 \$ pour trois parties de pétanque. On demande à tous d'apporter pique-nique et chaise.

En cas de pluie, cette journée sera remise au lendemain. L'A.Q.D.R. des Moulins et les clubs de pétanque vous attendent en grand nombre. Invitez des amis!

Pour obtenir de plus amples informations, communiquez avec Mme Thérèse Hoyas au 474-2694.

**La Maison Sainte-Famille  
de Lachenaie vous remercie**

(AD) La maison d'hébergement pour personnes atteintes du sida Sainte-Famille de Lachenaie remercie la population pour l'excellente réponse à sa demande de bénévoles: plus de 90 personnes ont répondu et les appels continuent d'entrer.

Plusieurs articles usuels de maisons restent à trouver: plats, ustensiles, appareils ménagers, draps, couvertures, pelles, outils. Si vous pouvez offrir ces articles en ordre de fonctionner et propres, téléphonez au 623-8986.

**Attention spéciale**

**Café-échange sur la  
maladie d'Alzheimer**

Veillez prendre note qu'il y aura café-échange et informations spéciales pour la dernière rencontre de la saison sur la maladie d'Alzheimer.

Vous pourrez assister à une conférence et un vidéo vous sera présenté le mercredi 29 mai à 19h au CLSC Lamater, 4625 des Seigneurs, Terrebonne.

Pour obtenir de plus amples informations, communiquez avec Bernard Giroux au 581-8268.

**Les Bons Voisins de l'Île St-Jean**

**3e vente de garage**

(LD) Pour une troisième année, le Comité de loisirs Les Bons Voisins de l'Île St-Jean propose leur grande vente de garage sur le terrain de balle du Parc Daunais, le samedi 1er juin.

Ce sera l'occasion de fêter, de rencontrer les voisins et de s'amuser. Bouffe et musique sur place.

Bienvenue à tous les voisins de Terrebonne, Mascouche, La Plaine, Lachenaie et des environs...

**SOUPER RENCONTRE**

Louise et Francine de l'Agence de Rencontre Ent' 4 Yeux vous invitent à leur souper rencontre qui se tiendra à chaque semaine. Une ambiance chaleureuse vous y attend. Au plaisir de vous rencontrer. Inf. et réservation: 961-3454.

**BINGO A 3 500\$**

Un bingo est organisé au profit de l'organisme C.O.F.N.Q.M. soit le Comité organisateur de la Fête Nationale du Québec à Mascouche, le mercredi 29 mai à compter de 19h au Centre René-Lévesque (3036 chemin Ste-Marie). Les profits de cette soirée serviront à financer une partie des activités les 23 et 24 juin à Mascouche. Il y aura deux tours de 1 000\$. C'est donc un rendez-vous!

**EXPOSITION D'ARTISANAT  
FERMIERES DE LA PLAINE**

Une exposition d'artisanat vous est proposée par le Cercle des Fermières de La Plaine le samedi 1er juin de 9h à 21h et le dimanche 2 juin de 9h à 17h au Pavillon communautaire, 1258 Rodrigue. Pour autres informations, communiquez avec Rita Émond au 478-1631 ou Cécilia Duquette au 478-0389.

**AIDER LES AUTRES...**

Le Comptoir d'entraide de Terrebonne situé au 124 rue Saint-Joseph dans le Vieux-Terrebonne a un urgent besoin de bénévoles. Si vous avez quelques heures disponibles afin d'aider au Comptoir, appelez le directeur M. Raymond Laberge au 471-1067.

**BALANCOIRE ET ENSEMBLE DE PATIO  
A GAGNER**

Les Chevaliers de Colomb de La Plaine sont heureux d'annoncer qu'ils vendent présentement des billets pour un prochain tirage (une balançoire et un ensemble de patio), commandité par Piscine N.G. Gravel, 5477 Laurier, La Plaine. Des billets sont aussi disponibles au commerce. Ce tirage aura lieu lors de l'épluchette de blé d'Inde tenue en août. Informations: Réal Couvrette au 477-3916.

21 ans à votre service, votre meilleure garantie



**Piscine creusée** à partir de 7999\$



NIAGARA

**SPA** à partir de 2699\$



Moi c'est vrai que mon grand-papa installe depuis 21 ans



**Piscine hors-terre**



**Balançoire**

résine 3 pl (coussin en sus)



529.99\$



159\$

**Hamac**  
vert / blanc

**Chaise flottante**



54.99\$

\* Modèle peut différer.

**Ens. patio**

Table fibre, verre octogonale  
ch. 4, cou. 4, parasol, base



439.99\$

**Toile solaire**

3 ans garantie, 24 pi.



59.99\$

**Molly brown**  
matelas insubmersible



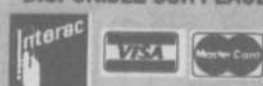
59.99\$



Votre Meilleure garantie  
21 ANS à votre service

PASSEZ UN ÉTÉ TROPICAL AVEC  
LES PISCINES TROPICANA!

PLAN DE FINANCEMENT  
DISPONIBLE SUR PLACE



**HORAIRE:**

Lundi, mardi, mercredi  
9h à 18h  
Jeudi, vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dim. 11h à 17h

**1715, chemin GASCON  
TERREBONNE**

**471-9903**



**hth**  
30 KG

**Super spécial**

**EXIGEZ LES PRODUITS**

**89.99\$**

21 ans à votre service, votre meilleure garantie • 21 ans à votre service, votre meilleure garantie

## Michel Gingras nous quitte

C'est dans la joie que le vicaire Michel Gingras de la paroisse Saint-Louis-de-France a demandé à ses fidèles compagnons du vendredi soir de vivre son départ vers d'autres cieux à compter du 1er août 1996.

Afin de souligner ce départ, son premier anniversaire de sacerdoce et principalement la disponibilité et l'implication sans bornes de M. Gingras lors des soirées d'adoration, le comité de prières avait organisé une fête en son honneur, le vendredi 17 mai dernier.

Imposition des mains, remerciements, chanson, fleurs et gâteaux étaient au menu de cette fête intime mais combien riche en émotions de toutes sortes.

M. le vicaire Gingras nous quitte pour une cure à Huberdeau et à Seize-Iles. Nous lui souhaitons la paix et tout le bonheur possible. (Texte et photo: Louise Despatie)



Société Canadienne du Cancer

## Journée de la Jonquille à Mascouche

Dernièrement, les employés de la Banque de Montréal succursale de Mascouche, ont uni leurs efforts pour vendre des jonquilles au profit de la Société Canadienne du Cancer.

Sur la photo nous apercevons de gauche à droite en avant-plan, Nathalie Lechasseur, Lise Desrosiers, directrice et Ginette Deslongchamps, en arrière-plan, Raffaele Di Genova, Louise Babin et Line Boudrias.

Cette belle initiative a semblé plaire à la clientèle qui a répondu très favorablement.



**Découvrez L'OASIS inc.**

**Spécial**  
**239\$**  
taxes en sus

Tout pour la fabrication du vin et de la bière  
Nombreux spéciaux tout l'été

Pure Campagne  
recette d'hier et d'aujourd'hui  
Tout ce que vous pouvez faire avec votre vin en un tour de main

- Plan de financement sur prix régulier
- 6 mois sans intérêt sur approbation de crédit

**Eau distillée Bi-eau Nature**

- Sauces à barbecue
- Moutarde de Dijon
- Vinaigre de vin
- Vinaigrette
- Mayonnaise
- Salsa
- et bien plus...

Procédés et produits offerts à la boutique

**DISTILLATION**  
**BI-NATURE**  
l'eau c'est la vie

- eau produite par distillation
- procédé supérieur que filtration par osmose (comme on retrouve dans les épiceries)
- limpide, clair, goût meilleur
- avec 6e remplissage GRATUIT, PAS PLUS CHER POUR BIEN PLUS!
- analyse d'eau faite régulièrement par un laboratoire indépendant

**2160, chemin Gascon**  
**964-2122**

## Opinion du lecteur

## C'est le monde à l'envers

Nous avons au Québec une population de 300 000 personnes retraitées dont le tiers vit sous le seuil de la pauvreté. Ces personnes ont contribué pendant 45 à 50 ans à l'évolution du pays soit en payant des impôts soit en élevant de futurs contribuables. Et quand ils arrivent à la retraite, tout ce qu'ils peuvent espérer, c'est une maigre pension qui leur permet à peine de survivre. On est entrain de leur dire qu'il faut qu'ils se serrent la ceinture encore plus, pour aider à éponger le déficit. On diminue l'aide à domicile, on veut désassurer les médicaments, diminuer les revenus de retraite du fédéral.

On nous annonce que le gouvernement fédéral va déboursier des millions pour construire un gymnase pour les prisonniers de Ste-Anne-des-Plaines. Si je ne me trompe pas, ces prisonniers sont des personnes qui ont été enfermées parce qu'elles ont commis des crimes, vols, viols, attaques à main armée, meurtres; et parce qu'il y a la charte des droits, on leur fait la belle vie ! Et oui, ils sont logés, nourris, habillés, ils ont du steak, leur linge est lavé, les soins de santé au besoin sans restrictions, les médicaments, les lunettes, les dentiers gratuits, ils sont au chaud, ont des spectacles, le câble, la télé-couleur, les condos pour recevoir leur visite et ce n'est pas suffisant. On leur bâtit un gymnase !

Je me demande si les gens âgés qui se creusent les méninges pour trouver de l'argent pour manger dans leur dernière semaine du mois, si elle ne changeraient pas de place avec ces pauvres prisonniers ? La solitude de ces prisonniers, dites-vous ? Ces personnes souffrent aussi de solitude et d'isolement. Le seul crime qu'elles ont commis, c'est d'être d'honnêtes citoyens et citoyennes.

On nous dit que la construction de ce gymnase a été décidée pour créer des emplois. Si on avait mis ces millions pour bâtir des H.L.M. cela aussi aurait créé des emplois !

Messieurs, mesdames les députés, descendez de votre tour d'ivoire ! Il est plus que temps car la colère gronde !

J'espère qu'il n'est pas trop tard pour que nos gouvernants prennent conscience de leur erreur et la corrigent. C'est la grâce que je nous souhaite !

A.Q.D. Rement votre,  
Andrée Martel

## Ça a «tricyclé» à vive allure !



Les enfants fréquentant la pré-maternelle à but non-lucratif Coeur-Soleil de Mascouche ont «tricyclé» à vive allure lors de la traditionnelle fête de fin d'année de cet organisme. Le tout se déroulait à l'aréna de Mascouche.

Accompagnés de plusieurs parents et bénévoles, les enfants ont ensuite reçu des cadeaux pour souligner leur année «scolaire». Mme Francine Dyon, présidente de la Commission scolaire des Manoirs, participait à la fête. Au nom de la commission, elle a remis des certificats de reconnaissance aux administrateurs bénévoles et aux animatrices de Coeur-Soleil.

On reconnaît ici les petites Marie-Claude Bouchard et Trycia Lavoie-Latour après qu'elles aient participé à ce tricyclothon annuel. (texte et photo: Gilles Bordonado)

### SOUPER POPULAIRE À L'AUBERGE

Le lundi et le mercredi midi, entre 11h45 et 13h, l'Auberge de Galilée sert un repas complet aux gens dans le besoin. Le coût du repas est de 1\$ pour les adultes (gratuit pour les enfants accompagnés de leurs parents). L'Auberge est située au 529 rue Saint-Louis à Terrebonne. Les gens qui téléphonent le mardi peuvent recevoir un complément alimentaire après leur repas du mercredi. Pour tous renseignements, veuillez contacter le directeur Alain Dussault au 492-9442.

## BOUTIQUE CADEAU

### CROWN DIAMOND

LATEX 18.9L

#21-020  
Mat Plafond **59<sup>99</sup>\$**

#21-180  
Couche de fond **56<sup>95</sup>\$**

#21-109  
Semi-lustré **74<sup>49</sup>\$**

#21-509  
Velours **74<sup>49</sup>\$**

#21-709  
Perle **74<sup>49</sup>\$**



## Latex Platine Blanc

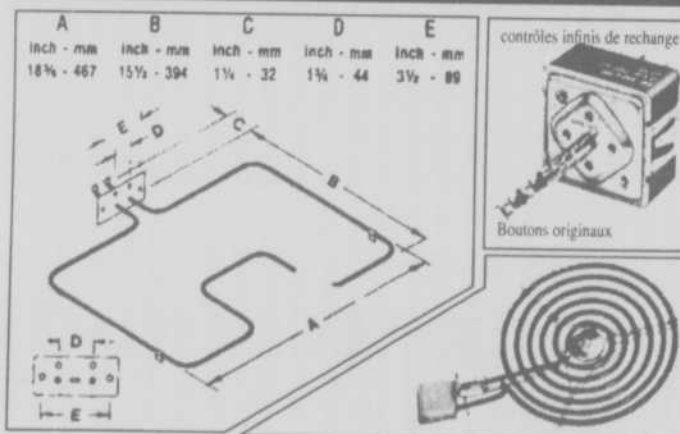
3.78L **27<sup>98</sup>\$**

Toutes les couleurs

3.78L **28<sup>98</sup>\$**



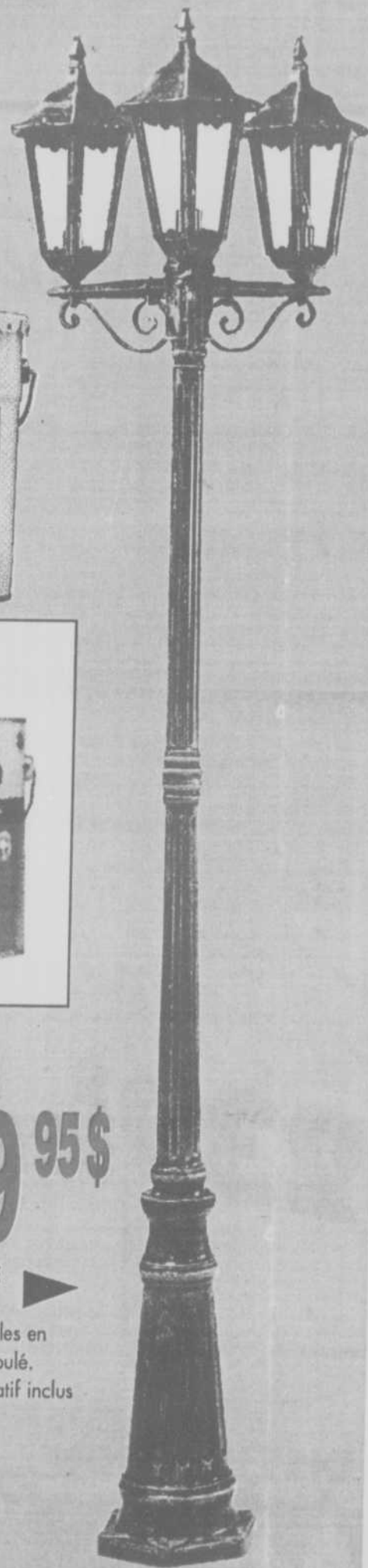
## CHROMALOX



**299<sup>95</sup>\$**

LAMPADAIRE  
EXTÉRIEUR

À têtes multiples en  
aluminium moulé.  
Poteau décoratif inclus  
AC8479



LUMINAIRE R.A. inc.

1930, chemin Gascon, Terrebonne

**471-1883**

# Les Heureux Événements à Loulou



Ce service est offert gratuitement par **La Revue**

La prochaine parution des "HEUREUX ÉVÉNEMENTS À LOULOU" aura lieu le mardi 11 juin 1996

**FÉLICITATIONS**

\* **LISON LACHAPPELLE**, propriétaire de la boutique Sensation du Vieux-Terrebonne est grand-maman d'un beau garçon de 9 livres et 4 onces, né le 21 mai 1996. Félicitations à la maman **DANIELLE LAURIER** et au papa **ANDRÉ LAFRANCE**.  
 \* Nos plus sincères félicitations à un couple charmant, **FRÉDÉRIC PILON** et **CLAIRE LATENDRESSE**, propriétaires de Monsieur Félix et Mr Norton du boul. des Seigneurs à Terrebonne qui ont eu le bonheur d'avoir enfin leur fiston, **CHARLES**, né le 21 mai à 9h46. **CHARLES** mesurait 21 pouces 1/2 et pesait 9 livres et 3 onces à la naissance. Bravo à vous deux de toute l'équipe de La Revue.  
 \* Toutes nos félicitations à **LOUISE BÉLANGER** et **NORMAND OUMET** de Terrebonne pour leur mariage le 1er juin. Beaucoup de bonheur et trois enfants... Des frères et soeurs, Thérèse, Léane, Nicole, Lucien, Rose, Hilda, Marguerite, Carmen, Colombe, Emilia, Lionel, Guylaine, Carole, Louise et Brigitte. De gros becs.  
 \* Félicitations "au couple de l'année" **CHANTALE VERBEGUS** et **JEAN-PHILIPPE BOURGIE** pour leur graduation le 7 juin. On est très fier de vous. Lâchez pas, la vie vous sourit ! On vous aime beaucoup. Réal, Diane, Jennifer, Annie, grand-maman Julie et grand-maman Monique. XOXO  
**BONNE FÊTE EN RETARD**  
 \* Bonne fête à **ROLAND BERNIER** de Terrebonne dont c'était le 68e anniversaire de naissance le 23 mai dernier. De ton épouse Florence qui t'aime beaucoup. XX \* Très heureuse fête à **DANIELE VAILLANCOURT**, co-propriétaire de la Pâtisserie Vaillancourt qui a eu 40 ans le 24 mai. De Josée. \* Bonne fête à notre fille **RICHERE MARTEL** (24 mai) ainsi que notre petite fille **STÉPHANIE** qui a eu 4 ans le 24 mai. De toute la famille qui vous aime. \* Bonne fête à notre fils **EUGENE MARTEL** dont c'était la fête le 25 mai. De toute la famille Martel.  
**HEUREUX ANNIVERSAIRE**  
 \* **MÉLISSA CORBEIL** de Terrebonne a 14 ans ce 28 mai. Très joyeuse fête de tante Johanne, Cindy et Jessy qui t'aiment beaucoup. XXX  
 \* Bonne fête à ma p'tite poule, **SOPHIE GAGNON** de Mascouche, qui aura 1 an le 29 mai. Un an d'amour et plusieurs autres à venir ! De Martine. De gros bisous XXX  
 \* Très heureuse fête à la championne 1995 de barils - Femmes Lanaudière, **NATHALIE DEMERS** de Terrebonne, pour ses 27 ans le 30 mai. De papa, maman, Emilie, Valérie et Mario. XXXXX

\* Très heureux anniversaire à **JULIEN GAUTHIER**, notre joueur de hockey préféré, qui aura 6 ans le 31 mai. De maman, papa et Félix. XXX  
 \* A ma grande fille, **JOSIANE P. DOUCET** de Terrebonne, qui aura 17 ans le 31 mai, joyeuse fête. Que tous tes voeux se réalisent. Profite de la vie à 300 milles à l'heure. De maman Diane qui t'aime à la folie et qui s'ennuie de ta présence. XXXXXX  
 \* Au "beau et talentueux" **JOEL GOULET**, journaliste à La Revue et animateur de Sports en ligne à TVRM, canal 9 le mardi de 19h30 à 20h30, très très belle fête remplie de surprises, d'amour et de tendresse. **JOEL** aura 23 ans le 2 juin. Il espère recevoir de nombreux voeux pour cet anniversaire qui s'annonce mouvementé et joyeux ! La "gang" de La Revue lui souhaite de réaliser son rêve... (il sait lequel), un beau voyage en France et une émission à l'antenne de RDS pour bientôt.  
 \* Bonne fête à **DÉREK LAVIOLETTE** de St-Lin qui aura 3 ans le 2 juin. De Terry.  
 \* Très joyeuse fête à notre "chouchoune" qu'on adore, **CASSANDRA NYBERG** de Lachenaie, qui fêtera ses 4 ans (déjà !) le 4 juin. De grand-maman et grand-papa qui te donnent de gros bisous. XXX  
 \* Joyeuse et belle fête à **GINETTE MALO**, de la Caisse populaire Desjardins de Terrebonne, qui fêtera son anniversaire de naissance le 4 juin. Bonne santé et du bonheur te sont souhaités de tous ceux qui t'aiment. XXX  
 \* Au meilleur pêcheur en ville et facteur de Terrebonne, **NORMAND SAMSON**, très heureuse fête pour tes 37 ans le 7 juin. De papa et maman. XX  
 \* Bonne fête petite étoile chérie, **CAROL-ANNE LATOUR** de Terrebonne qui aura 8 ans le 8 juin. On t'aime de pépère et mémère Latour. XXXX  
 \* Bonne fête à notre petite sportive, **MYRIAM OUMET BEAUDRY** de Terrebonne qui aura 7 ans le 9 juin. Félicitations pour tes gros efforts à l'école. Continue ! Nous t'aimons fort, fort, fort. De grand-maman Francine et grand-papa Robert. XX

Les gagnants du repas chez McDonald's de Terrebonne ou de La Plaine sont **MÉLISSA CORBEIL** de Terrebonne qui aura 14 ans le 28 mai et **CASSANDRA NYBERG** de Lachenaie qui fêtera ses 4 ans le 4 juin. Bonne fête et bravo !

**DÉCOUPEZ CE COUPON ET FAIRE PARVENIR À : LES ANNIVERSAIRES LA REVUE**  
 231, rue Ste-Marie, Terrebonne J6W 3E4 (S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE \_\_\_\_\_ SI DÉSIRÉ \_\_\_\_\_  
 (de l'événement) (ex: 20e anniversaire)

NOM \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
 (de la personne fêtée)

NOTES \_\_\_\_\_  
 (Anecdote, occupation, etc)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  MARIAGE  NOUVEAU-NÉ

NOM : \_\_\_\_\_ TÉL. : \_\_\_\_\_

**McDonald's** Au coeur de vos heureux événements

Pour gagner un repas chez Mc Donald's  
 Tous les participants aux "Heureux événements à Loulou" (à l'exclusion des fêtes en retard), peuvent gagner un repas chez Mc Donald's (à Terrebonne ou à La Plaine) par tirage au sort. Le ou la gagnant (e) sera avisé (e) par téléphone et devra venir chercher à La Revue le coupon-repas de Mc Donald's

• À TERREBONNE 1400 Moody  
 • À LA PLAINE 5401 A Laurier

**Pour le VRAC : 471-2831**  
**LIVRAISON 7 JOURS**

- Venez chercher
- Faites livrer
- À la verge
- Au 6 roues
- Au 10 roues
- Terre à gazon tamisée (top soil)
- Terre noire tamisée
- Terre remplissage - sable
- Pierres concassées

**SERVICE DE PAYSAGEMENT**  
 Plantation et rocailles  
 muret en bloc  
 entrée : trottoir en pavé uni  
**EXCAVATION DE TOUT GENRE**

**Crèmerie la Meunière**  
 Un goût velouté différent!

**CORNET GAUFRÉ FAIT SUR PLACE**  
 Crème glacée molle crémeuse 88¢ (régulier)

1419, ch. Gascon, Terrebonne (entre la crèperie et Dic'Ann's)  
 Sur présentation de ce coupon

**NOUVEAU ENGRAIS pour PELOUSE**

**100% NATUREL**  
 SANS AGENT CHIMIQUE en 4 étapes  
 9-2-2 = 1% fer  
 9-2-4  
 9-2-4  
 4-4-8 **14 kg**  
**69<sup>99</sup>\$**

**ENGRAIS Vert «ÉTERNEL»**  
 40% S.C.N. (40% de l'azote provient de l'urée enrobée de soufre à diffusion lente)  
 Couvre : 500 m<sup>2</sup> (5,280 pi<sup>2</sup>)  
 21-5-10 15kg  
 21-5-10 Herb 15kg  
 12-4-2 ou 9-2-4 organique  
 8-4-20 Automnal  
 Couvre 5000 pi.carrés  
 Avec insecticide 8-5-8 20kg supplémentaires

**ECOVAL**  
 Couvre 3767 pi. carrés  
 Chaux 20 kg **3 / 19<sup>99</sup>\$**

Grande variété de roches décoratives

**CONIFÈRES «SKYROCKET» GÉNÉVRIERS**

Spécial **18<sup>88</sup>\$**  
 rég. 27.95\$

- Moffat bleue
- Witchita bleue
- Bleue arrow

60 cn. 3 gal.  
 Quantité limitée

**FUMIER LAPIN**  
**POULET CREVETTE**

**Grande variété de fleurs vivaces**

**SERVICE ARCHITECTE PAYSAGER**  
 croquis à compter de **49<sup>99</sup>\$**  
 Prendre rendez-vous

**Dépinière Giroux Inc.**  
 LACHENAIE  
 200, montée Dumais  
**471-2831**

Les annuelles sont arrivées!  
**VALIDE**

**PÉPINIÈRE MEUNIER INC.**  
 TERREBONNE  
 1700, chemin Gascon  
**471-0283**

## Un nouveau service

A compter du 1er juin 1996, un nouveau service communautaire et alternatif sera créé dans la région de Lanaudière. Il s'agit des Services de crise de Lanaudière qui seront là pour donner une réponse immédiate et de qualité à toute personne vivant une situation de crise, de détresse émotionnelle ou sociale. Ce service téléphonique sera en opération de 17h00 à 05h00 (5h00 p.m. à 05h00 a.m.) 7 jours par semaine (365 jours par année). Un(e) intervenant(e) sera à l'écoute afin d'aider toute personne de douze ans et plus qui contactera ce service à trouver une solution alternative et adéquate à son problème.

Donc si vous habitez le grand territoire de la région de Lanaudière, que vous êtes âgé de plus de douze (12) ans et que vous vivez une situation de crise, de détresse émotionnelle ou sociale: composez à partir du 1er juin le 586-3966 (appels locaux) ou 1-800-436-0966 (interurbain sans frais) entre 17h00 et 05h00 (5h00 p.m. à 05h00 a.m.).

### 18e anniversaire

JEAN-NOËL BOUDRIAS  
(BOUBOU)

### 1er anniversaire

MONIQUE B. BOUDRIAS



On dit que le temps apaise les pires blessures. Même après 18 ans pour Jean-Noël et 1 an pour Monique, la douleur est aussi intense. Et parfois je me demande pourquoi faut-il que l'amour fasse si mal ?

Maintenant que tu es dans les mains du Grand-Maitre, continue de protéger tous ceux qui t'ont aimé. Une messe sera dite le 4 juin à 8h a.m. à l'église Saint-Louis-de-France.

Marlene, Richard, Vincent et Valérie, Richard, Annie, Mathieu et Maxime, Suzanne et Noël Boudrias.

Veille sur nous tous. Nous t'embrassons très fort. Tu nous manques. Toujours je t'aimerai. Maman. XX

### PROGRAMMATION



#### MARDI 28 MAI

19h00: Clin d'oeil régional. Bulletin de nouvelles.  
19h30: Sports en ligne. Actualité sportive en direct avec tribune téléphonique.  
20h30: Magazine Audio. Émission #6. Invité: Mario Gagnon-audio occasion.

21h00: Autour de la table: Fête des pères. CF Câble

#### MERCREDI 29 MAI

19h00: Clin d'oeil régional. Bulletin de nouvelles.  
19h30: Les bienfaits de l'ostéopathie. Douleur à l'épaule: 1er partie. Émission #8. Dr Claude Pouliot.  
20h00: L'imaginaire. Rituel du passage de la mort consciente. Invitée: Solange Leroy.  
20h30: Québec à votre service. Le budget.  
21h00: Les amputés de guerre. Anciens combattants du Canada à Hong Kong: Question indemnisation. Invités: CRTG-C-10411. Amputés de guerre.

#### JEUDI 30 MAI

19h00: Clin d'oeil régional. Bulletin de nouvelles.  
19h30: Les piliers de la santé. Nouveaux-nés: alimentation du bébé.  
20h00: Pleins feux sur... L'implication sociale du service de police de Lachenaie. Volet 1.  
20h30: Une femme... une vie. Volet 3. Invitée: Pierrette Beaudoin.  
21h00: L'imaginaire. Chronique.  
21h30: Les arts en coulisse. Chanteuses. Invitées: Danielle Bellemare, Christine Paquette.

#### LUNDI 3 JUIN

19h00: Clin d'oeil régional. Bulletin de nouvelles.  
Invité: Gilbert Boulet.  
19h30: Québec mode. Volet 3.  
20h00: Découvrons ensemble la belle musique. Invités: Antoine Ouellette, compositeur, Alain Sutton, pianiste.  
20h30: Les bienfaits de l'ostéopathie. Dorsologie - Volet 1. Émission 4. Invité: Claude Pouliot.  
21h00: On veut savoir. Ma randonnée autour du massif du Mont Blanc. Invité: Jean R. Beaudry.  
21h30: Pleins feux sur... Services de la bibliothèque de Terrebonne. Invités: Yolande Cloutier, Marc Campagna, Françoise Martin.

# SUBARU.

L'at *Traction* intégrale<sup>MD</sup>

Des Prix  
fou, fou, fou!  
C'est l'été

OFFRES SPÉCIALES  
DU  
PRINTEMPS

Taux d'intérêts à partir de 3.9%

Legacy Berline 96  
à partir de.

4 roues motrices  
bien équipée

299\$<sup>\*/mois</sup>



Les meilleurs  
prix en ville  
\$\$\$

1 modèle  
1995 en stock  
à prix  
ridiculemment  
bas!

Legacy Outback 96

à partir de

399\$<sup>\*\*</sup>  
/mois

Tout équipée  
Il ne manque que vous!



Legacy Brighton 96  
à partir de

289\$<sup>\*/mois</sup>



AVEC DES VERSEMENTS  
AUSSI BAS

Nous ne refusons  
aucune offre d'achat  
raisonnable et donnons  
le maximum pour votre  
véhicule usagé.

INCROYABLE!!!

\* Location bail de 36 mois. Kilométrage de 60 000 km avec comptant de 2 500 \$ ou échange équivalent. TTP en sus.

\*\* Location bail de 24 mois. Kilométrage de 40 000 km, avec comptant de 2 600 \$ ou échange équivalent. TTP en sus.

# SUBARU.

761, Notre-Dame  
Repentigny

REPENTIGNY 585-9950

## Le terrain de l'église de Lachenaie passé au peigne fin



Onze membres du Club Octogone de Lachenaie ainsi qu'une dizaine d'autres paroissiens bénévoles ont posé un beau geste en nettoyant le terrain, le stationnement et le perron de l'église St-Charles de Lachenaie, le samedi 4 mai dernier.

Râtelage de la pelouse, balayage du vaste stationnement jusqu'au cimetière et taillage d'arbres et herbes en bordure de la rivière des Mille-Îles furent les principales tâches exécutées. Une semaine plus tôt, quelques autres bénévoles avaient eu pour mission de décoller les fameuses gommes en-dessous des bancs de l'église!

Sur la photo, on reconnaît l'ambassadrice du Club Octogone Hélène Ryan, le prêtre de la paroisse St-Charles Benoît St-Onge de même que quelques bénévoles, posant devant la statue du Sacré-Coeur. (Texte et photo: Joël Goulet)

## Des mots et des gestes pour la famille



Dans le cadre de la journée internationale des familles, Aline Lanoix, travailleuse sociale au CLSC Lamater, présentait une conférence qui s'intitulait "Des mots et des gestes pour...la famille d'abord", au Centre Angora, le mercredi 15 mai.

Cette conférence s'adressait à la population régionale mais plus spécifiquement à la clientèle du Carrefour Familial des Moulins et du Service Séparés Divorcés (SSD) de Mascouche. En plus de faire part de la portée réelle de certains gestes d'amour quotidiens, Mme Lanoix a abordé les différents types de famille, soit nucléaire, monoparentale et recomposée.

"La famille, avec ses espoirs et ses aspirations, nous permet de remémorer le passé, de célébrer le présent et de façonner notre futur", a-t-elle notamment mentionné, faisant référence à une célèbre déclaration de Jeanne Sauvé. On reconnaît ici Mme Lanoix, qui n'a pas hésité à utiliser des exemples concrets pour illustrer son exposé. (Texte et photo: Joël Goulet)

STUDIO KYUKAI • STUDIO KYUKAI • STUDIO KYUKAI • STUDIO KYUKAI

## TERREBONNE



## LA PLAINE



### STUDIO KYUKAI

1977, ch. Gascon  
Terrebonne

Tél.: 964-5627

### KARATÉ KUNG-FU SAMOURAÏ

(Hommes, femmes, enfants)

### AUTO-DÉFENSE

### STUDIO KYUKAI

forum de La Plaine (arène)  
6333 boul. Laurier  
La Plaine

Tél.: 477-5254

Le studio Kyukaï est un temple chinois où l'on enseigne le style Shaoling Original Kung-Fu.

Bien qu'étant un sport de combat, le Kung-Fu est basé essentiellement sur la non-violence par l'apprentissage de techniques d'auto-défense, lesquelles sont si précises et efficaces qu'il est nécessaire de les appuyer sur des règles philosophiques tel que le sens de l'honneur et de la loyauté.

**Spécial d'été**  
**1 MOIS GRATUIT!**  
AVEC NOUVELLE INSCRIPTION  
**KARATÉ KUNG-FU**



Instructeur  
André Quevillon,  
montrant une technique

**Cours  
parents  
enfants**



## Découvrez le Tai-Chi avec Lise Chrétien

### Qu'est-ce que le Tai-Chi?

Mal à l'aise dans un univers social où il subit de plus en plus de contraintes, l'individu cherche un nouvel équilibre qui ne peut passer que par une redéfinition de lui-même par rapport à tous ses points de repères classiques; et il découvre une expression corporelle qui est un retour au naturel, une découverte de la spontanéité, un apprentissage des vertus du «non agir»: le Tai-Chi qui plonge ses racines dans la culture millénaire chinoise est un retour à l'Être en soi.

On peut n'y voir qu'une gymnastique douce, une manière de se relaxer en mouvement, un exercice thérapeutique, une école de maîtrise de soi; mais il est aussi, à d'autres niveaux, art martial à part entière.

Le Tai-Chi se pratique à tout âge, jeunes et aînés peuvent exécuter les mouvements avec souplesse.

Le Tai-Chi apporte l'équilibre au niveau du corps physique et mental: ainsi, nous développons notre force interne, l'énergie circule alors librement dans toutes les parties de notre corps.

Le Tai-Chi vous permettra d'obtenir la paix intérieure, le calme et la sérénité. Dès lors, les bienfaits obtenus amélioreront votre état de santé.

### COURS DE TAI CHI

Session d'été début des cours juin '96

Réservez dès maintenant

Jour: 585-0291 • Soir: 964-5627



## Le Yoga pour...

### Assouplir, affermir, rajeunir se relaxer, se concentrer, méditer

LE YOGA est une science ancestrale de l'Inde qui a pour but le perfectionnement complet de l'individu. Par des postures précises (asanas), LE CORPS SE RELAXE ET S'ASSOULIT, L'ESPRIT SE LIBÈRE et un mieux-être s'installe. Les effets sont immédiats: ÉLIMINATION DU STRESS, meilleure respiration et concentration.

L'apprentissage de certaines techniques de respiration AUGMENTE L'ÉNERGIE VITALE tout en créant un plus grand calme intérieur.

LE YOGA, c'est pour tous les âges et chacun le pratique à sa mesure.

LE YOGA, est l'art de la transformation; une transformation physique et psychique vers un mieux être permanent, car il est une voie où se révèle notre être divin.

### Christina Sergi

Il y a près d'une dizaine d'années, Christina Sergi découvrait le yoga. Autodidacte, elle se mit à pratiquer des postures yogiques. Elle constata tous leurs bienfaits. Elle suivit alors des cours de yoga pour - quelques années plus tard -, l'enseigner. Depuis 1991, elle enseigne le yoga à Terrebonne.

### COURS DE YOGA

Session d'été début des cours juin '96

Réservez dès maintenant

Jour: 471-9533 • Soir: 964-5627

STUDIO KYUKAI • STUDIO KYUKAI • STUDIO KYUKAI • STUDIO KYUKAI

**Devant plus de 700 personnes  
à l'école secondaire St-Sacrement**

## Le Gala du mérite et de l'excellence scolaire décore 150 élèves

La 11e édition du Gala du mérite et de l'excellence scolaire de l'école secondaire St-Sacrement (ESSS) se déroulait en présence de plus de 700 personnes, le mardi 21 mai. Sous la présidence d'honneur de Jean-Louis Giguère, un enseignant d'écologie à la retraite qui s'est dévoué durant 28 ans au profit de l'ESSS, cet événement d'envergure a permis d'honorer 150 élèves qui se sont particulièrement distingués par leurs résultats académiques ou leurs attitudes exemplaires, au cours de l'année qui s'achève.

**Joël Goulet**

**Des bourses de 5500\$**

S'inspirant du centenaire du cinéma, les organisateurs de ce gala, animé par le directeur des études Richard LaFrenière, ont intitulé la soirée "Hommage aux stars de l'année". Des enseignants de cette institution privée se sont succédés sur scène afin

de décorer l'élite de leurs classes respectives.

De nombreux commanditaires se sont impliqués en offrant des bourses d'études aux élèves récipiendaires des grands prix d'excellence. En comptant les autres prix en argent attribués au cours de la soirée, les bourses octroyées ont totalisé la somme de 5500\$.

**Hommage à Annie LaFrenière**

Au sein de chaque niveau, il y a eu la nomination des élèves féminin et masculin par excellence. Il s'agit de Julie Fortier et Maxime Lasnier (secondaire 1), Virginie Harvey et Eric Provost (secondaire 2), Andrée-Madeleine Clément et Yann Dazé (secondaire 3), Martine Beauchamp et Jean-François Lefebvre (secondaire 4) de même que de Crystelle Gordon et Christian Renaud (secondaire 5).

En ce qui a trait à l'ensemble de l'école, on a aussi élu les personnalités scolaires de 1995-96. Chez les demoiselles, Virginie Harvey a rafilé la palme tandis qu'au niveau des garçons, Jean-François Lefebvre s'est mérité pareil honneur.



La 11e édition du Gala du mérite et de l'excellence scolaire de l'école secondaire St-Sacrement de Terrebonne a été marqué par un hommage à 150 élèves méritoires. Sur la photo, on reconnaît Annie LaFrenière, qui s'est méritée la médaille de bronze du gouverneur général du Canada, entourée du président d'honneur de la soirée Jean-Louis Giguère et de Ralph Ryman, des Services scolaires SESCO. (Photo: Joël Goulet)

Puis, en vertu de ses résultats scolaires qui lui ont permis de se classer première parmi tous les élèves de secondaire 5, Annie LaFrenière s'est vu décerner la médaille de bronze du gouverneur général du Canada, des mains du président d'honneur de la soirée, M. Jean-Louis Giguère.

En somme, une soirée méritas orchestrée de brillante façon, ponctuée de scènes touchantes et couronnée de succès, à l'image d'un établissement d'enseignement secondaire considéré à juste titre comme l'un des plus prestigieux à l'échelle provinciale. ■



# GIGANTESQUE VENTE D'ENTREPÔT



## Centre de liquidation ZAP

**V D'ÉTEMENTS**



à partir de **5\$**

**Pantalon «Legging»**

seulement **5\$**

Bermuda  
Pantalon  
ouaté adulte  
Jupe et  
Jupe culotte

**1 pour 5\$**  
**3 pour 10\$**

### COLLECTION DE DENIM



**Veste Jeans**  
bleu et noir

**15\$**

**Jeans**  
bleu ou couleur

**10\$ à 15\$**

**Jupes, Robes,  
Chemises, Jacquets**

**10\$ à 20\$**

**Jeans**

**Aussi disponible : Tissu à la verge**  
Coton ouaté de **2,50\$** à **4\$** le mètre Coton imprimé



**Salopette pour  
«future maman»**

**10\$**

**prix incroyables  
Super choix**

**Aussi vêtements avec «légère imperfection»**

**2\$ 3\$ 4\$ 5\$**

**Faites vite les stocks s'écoulent rapidement  
Profitez des nouveaux arrivages des derniers jours**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lun., mar., mer., 9h à 17h  
Jeu., ven., 9h à 21h  
Sam., dim., 9h30 à 17h

**815, Bombardier #6  
Mascouche  
966-1751**



# Source de lumière



**Mariette Perron**

Il n'est qu'un temple dans l'univers, dit le dévot Novalis, c'est le corps humain. Rien n'est plus sacré que cet objet saint. Nous touchons le ciel quand nous posons la main sur le corps humain de nous rapporter Thomas Carlyle dans son livre intitulé "Les Héros et le culte des Héros".

Selon les auteurs américains Inkeles et Todris, les hommes peuvent se guérir sans médicaments, sans paroles et sans prières. La médecine en a catalogué disent-ils, toutes les manières depuis deux milles ans, cependant que les amants, les sorciers et les courtisans les

## Le massage, forme de communion la plus ancienne et la plus vraie

ont pratiqués discrètement. Aux temps plus reculés, le massage se pratiquait sous forme de cérémonial. "Et après qu'elle l'eût baigné, oint d'huile d'olive et recouvert ses épaules d'un manteau, il est sorti du bain à la manière des dieux immortels", nous dit Homère. Au cinquième siècle av. J.C., Hérodicus, l'un des maîtres d'Hippocrate, avait recours au massage pour prolonger la vie de ses patients âgés. Socrate tant qu'à lui, estimait que le massage était presque aussi indispensable à l'homme que le blé et l'orge, céréales dont vivaient principalement les gens à l'époque.

Pour MARIETTE PERRON, aucune autre discipline de la santé, ne comporte une intimité aussi grande que la massothérapie. De plus, elle croit que le succès d'un massage repose sur la compétence du professionnel et sur votre capacité à vous abandonner. D'où l'importance dit-elle de vous sentir en toute confiance. C'est pourquoi elle suggère au public d'être prudent et exigeant, en s'assurant que le massothérapeute choisi est, membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes.

Plus qu'un moment de détente, le massage contribue à réduire les malaises physiques

causés par le stress. Il a la particularité de soulager le mal de dos et de rendre vos muscles plus souples et élastiques. De plus, il améliorera votre mobilité articulaire, votre sommeil, votre digestion, votre circulation sanguine et la santé de votre peau. Il peut également augmenter votre capacité respiratoire, la conscience de votre corps, de vos émotions et votre estime de soi. Il contribue donc à l'ouverture d'esprit et à la résistance au stress. Madame Perron travaille avec la technique suédoise. Ce type de massage allie fermeté et douceur tout en agissant sur les muscles, les articulations, la peau, la respiration et sur le système nerveux. Souvent associé au conditionnement physique, il a aussi des effets sur la santé intégrale de la personne. En plus du massage suédois, Madame Perron offre une approche en polarité et en toucher thérapeutique.

MARIETTE PERRON est une massothérapeute d'expérience qui est à votre service depuis huit ans dans notre région. Soyez assuré qu'elle saura vous faire découvrir que le toucher est la forme de communion la plus ancienne et la plus vraie.

**Racine de Vie inc.**  
Librairie Nouvel Âge  
528, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne 471-3622  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

Membre de la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes

- Massage suédois
- Toucher thérapeutique
- Polarité
- Psycho-polarité

825 St-Pierre  
Terrebonne, Québec J6W 1E6  
Tél.: 492-8119

**F. Michel Travers**  
PRATICIEN CERTIFIÉ EN P.N.L. ET HYPNOSE

CONSULTATION OU THÉRAPIE BRÈVE POUR:

- Stress - Anxiété - Phobies
- Tic - Insomnie - Burn out - Confusion
- Évitement - Panique - Manque de confiance - etc...

ENFANT - ADO - ADULTE - GROUPE

*Vous le savez... Maintenant!*  
Renseignements ou rendez-vous 492-4015



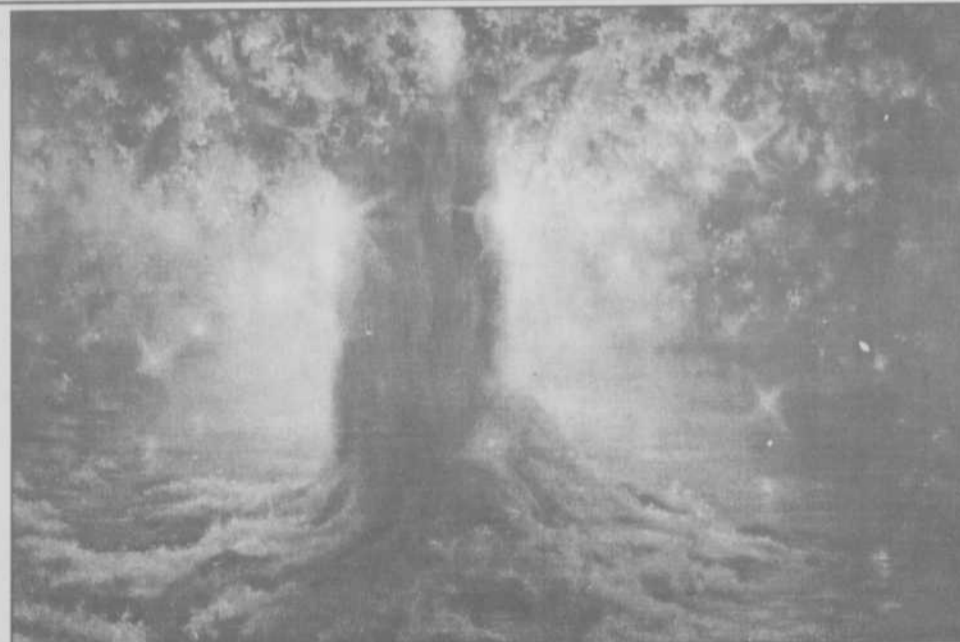
Collaboration de  
**Racine de Vie inc.**  
**471-3622**

### L'ÉTÉ

En été, la nature exulte et déploie tous ses fastes. Les énergies cosmiques se conjuguent et font régner l'abondance. Les journées sont chaudes, elles se prolongent tard, les nuits sont douces et parfumées. Les semailles ont levé, les blés ont mûri, voici le temps des moissons. L'alternance de la douceur de la pluie avec la brûlure du soleil, porte la terre à l'apogée de son accomplissement. C'est l'époque où l'on se détend et où l'on fait le point. On prend des vacances, on met de côté ses soucis, on se repose et l'on se régénère. A la fin de la saison, chacun a la joie d'engranger les fruits de son labeur et de voir se concrétiser ce en quoi il a mis son énergie et sa foi.

*Si vous sentez que quelque chose mûrit en vous, goûtez pleinement votre satisfaction, avec le sentiment du devoir accompli. Mais si l'heure de la récolte n'a pas encore sonné, les anges vous demandent d'être patient et de ne pas oublier qu'une saison ouvre toujours le pas à la suivante.*

Tiré du livre: Sagesse des Anges jour après jour  
Terry Lynn Taylor et Mary Beth Crain



L'Artiste Peintre Gabriell et l'équipe de Racine de Vie tient tout particulièrement à remercier tous les participants au concours "Trouvez un nom pour l'oeuvre de Gabriell".  
Le nom retenu est: Les Messagers de l'Aube.

## • COURS ET ATELIERS •

### CONFÉRENCES ECKANKAR

Les samedis soir à 19h30. 25 mai: Quel est le lien entre le rêve et l'expérience quotidienne? 1er juin: Comment mon passé a construit mon présent? 8 juin: Voyage de l'Âme: pourquoi voyager avec un Maître spirituel? et mercredi le 19 juin à 19h30: «Rencontrer son guide à l'état de rêve» Réservation: 582-8738. Don suggéré: 5\$.

### SOUPER RENCONTRE

Louise et Francine de l'Agence de Rencontre Ent'4 Yeux, vous invite cordialement à leur souper rencontre qui se tiendra chaque semaine. Une ambiance chaleureuse vous attend. Pour informations, veuillez communiquer au 961-3454. Sur réservation seulement. À Bientôt!

### MÉDITATION DIRIGÉE

Méditations dirigées sur les chabras (portes d'amour de l'être humain), durant 7 semaines consécutives, le vendredi soir à 19h30 au 178, rue St-Joseph au dessus de la Joie de la Terre. Tél.: 471-7270/7328. Contribution volontaire. Venez vous ressourcer dans la lumière bleue dorée de guérison.

### CONFÉRENCE SUR LE DESTIN

Noémi donne une conférence intitulée «Le destin existe-t-il? Est-on libre ou doit-on suivre sa voie? Pourquoi? Comment?» Jeudi le 6 juin 1996, de 19h30 à 21h30, au 178, rue St-Joseph, à Terrebonne. Coût: 5\$ (à l'entrée). Inf.: 276-8905.

### ATELIER SUR L'INTUITION

Médium et consultante psycho-spirituelle, Noémi donne un atelier d'un jour qui s'intitule «Comment communiquer avec son moi divin?» Samedi le 8 juin 1996, de 9h30 à 16h30. Coût: 60\$. Info: 276-8905.

**MASSOTHÉRAPIE**

- Massage suédois
- Polarité

Cours d'initiation au massage suédois

**666-4694** Sur rendez-vous

Françoise Courtois

**MÉDIUM,**  
consultante psycho-spirituelle, auteure, conférencière, animatrice d'ateliers

tél.: (514) 276-8905

Noémi

## ALIMENTS NATURELS

**SPÉCIAL 20%**  
DE RABAIS SUR TOUS LES PRODUITS NU-LIFE COMPRENANT NU-BODY

AUTRES PRODUITS EN RÉDUCTION EN MAGASIN. VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊME!

**LA JOIE DE LA TERRE**

701, St-Pierre, Terrebonne  
471-7328

ENT'4 YEUX

AGENCE DE RENCONTRE POUR TOUS!

SERVICE CONFIDENTIEL ET PROFESSIONNEL

Francine Cadioux  
Louise Gravel  
tél.: 961-3454  
fax: 961-3455

721, St-François-Xavier suite 300, Terrebonne

*O Seigneur, fait que je ne cherche pas tant d'être compris que de comprendre*

**St-François d'Assise**

**Voyance**

Passé - Présent - Futur

Plus de 20 ans d'expérience

Sur rendez-vous : Nicole Côté (514) 471-6556

# SCOLAIRE

## Le vendredi 14 juin, au Techni-Quilles Plus de Lachenaie Jouez aux quilles au profit de l'Université d'été de Vitré !

Vitré, pittoresque cité médiévale bretonne et ville jumelle de Terrebonne, organise une Université d'été synonyme de rencontre internationale pour les jeunes de 18 à 24 ans, du 3 au 19 juillet. Le comité de jumelage Terrebonne-Vitré se joint aux cinq participants de ce périple qui s'annonce très enrichissant sur le plan culturel, en invitant la population régionale à prendre part à une soirée de quilles bénéfice, qui aura lieu le vendredi 14 juin à 20h, au Techni-Quilles Plus de Lachenaie.

### Joël Goulet

Une quarantaine de jeunes en provenance de huit pays

Dans le but de raffermir ses liens avec ses villes jumelles et d'offrir une occasion unique à des jeunes de découvrir la France, plus particulièrement la Bretagne, le comité de jumelage de Vitré innove cet été avec la présentation d'une première Université d'été.



Manon Bouchard, Tania Duplessis, Adélar Duperron, Joël Goulet et Nathalie Cossette, qui représenteront la ville de Terrebonne à l'Université d'été de Vitré du 3 au 19 juillet, vous invitent à participer à une soirée de quilles bénéfice le vendredi 14 juin. On les reconnaît ici en compagnie de Johanne Lecompte, Denis Sabourin et Jeannine Cossette, trois membres du comité de jumelage qui s'impliquent activement dans l'orchestration de ce voyage. (Photo: Luc Laurin; texte: Joël Goulet)

C'est donc dire qu'une quarantaine de jeunes en provenance de Terrebonne (Québec), Helmstedt (Allemagne), Lymington (Angleterre), Villajoyosa (Espagne), Greece (USA), Sroda (Pologne) et Djenné (Mali) seront au rendez-vous.

Outre l'auteur de ces lignes, les représentants de Terrebonne sont Manon Bouchard, Nathalie Cossette,

(Suite à la page B-15)

**Spécialiste d'arbres et  
conifères de grosse taille**

**BOULEAU  
PLEUREUR  
PARASOL**

de grande taille  
**EN SPÉCIAL**

**Sur présentation  
de cette annonce  
seulement**

**25%**  
de réduction

**GARAGANA ARB.  
WALKER**

(FEVIER PLEUREUR  
À FLEURS JAUNES)

Rég. 69.<sup>95</sup>

SPÉCIAL

**34.<sup>90</sup>**

**SUR TOUS ARBUSTES ET CONIFÈRES  
EN POT À PRIX RÉGULIER**

**LES PÉPINIÈRES  
DUVERNAY Inc.**

1180, RUE LA PLACE,  
ST-VINCENT-DE-PAUL,

LAVAL

**661-2125**

VOTRE PÉPINIÈRE  
DEPUIS 25 ANS



**SPÉCIAL POUR HAIE  
SALIX POURPRE  
NAIN**

EN POT **4.<sup>80</sup>**  
RACINE NUE **1.<sup>95</sup>**

**VIORNE  
NAIN**

**SPÉCIAL**

EN POT 2 GALLONS

**9.<sup>20</sup>**

## La Commission scolaire honore

Mardi dernier, la CSM tenait une soirée de célébration au Théâtre du Vieux-Terrebonne afin de souligner les 25 ans de service de 26 de ses employés.

**Éric Ladouceur**

### Des gens de plusieurs écoles

De l'école secondaire Armand-Corbeil, Jacqueline Bourgie, Micheline Dubuc, Serge Dumont, Michel Duplessis, Gérald Forget, Carmelle Jutras, Lise Latendresse, Réjean Rock, Denise S.-Belhumeur et Catherine T.-Lauriol ont été honorés pour leur



Le 30 avril dernier, au Théâtre du Vieux-Terrebonne, la Commission scolaire des Manoirs fêtait les 25 ans de service de 26 de ses employés. Sur la photo, les membres du personnel de l'école secondaire Armand-Corbeil qui ont reçu l'épinglette de la CSM.

### (Suite de la page B-14)

Tania Duplessis et Adéard Duperron. En plus de cotoyer pendant 16 jours des jeunes de cultures diversifiées et de prendre connaissance du mode de vie exercé au pays de leurs ancêtres, ils auront notamment la chance de visiter Paris, Rennes, Brest, St-Malo et le Mont Saint-Michel.

Un stage sportif, choisi parmi des disciplines aussi intéressantes que le golf, l'équitation, le tennis et le tir à l'arc, fait également partie de cette aventure unique. Tous les participants seront logés au Lycée Bertrand d'Argentré sur semaine ainsi que chez des familles d'accueil la fin de semaine.

#### Seulement 10\$ pour trois parties!

Même s'ils bénéficient d'un prix avantageux pour vivre cette expérience incomparable, les cinq Terrebonniens ont une somme importante à déboursier,

en comparaison avec les participants des villes jumelles européennes. Par conséquent, ils organisent une activité de financement qui se déroulera le vendredi 14 juin, de 20h à 23h, au Salon Techni-Quilles Plus de Lachenaie.

Pour la modique somme de 10\$, joignez l'utile à l'agréable en prenant part à cette soirée qui vous donnera droit à trois parties de quilles dans une ambiance qui promet. En effet, pas moins de 20 allées de "petites" et 4 allées de "grosses" ont déjà été réservées. Luc Laurin, directeur du marketing au journal La Revue, assurera l'animation avec l'humour qu'on lui connaît.

Depuis une quinzaine d'années, toutes les activités gravitant autour du jumelage entre Terrebonne et Vitré ont connu un retentissant succès et on espère qu'il en sera de même pour cet événement. Pour réserver vos places, il suffit de contacter Jeannine Cossette au 471-7318, Joël Goulet au 964-4444 ou Denis Sabourin au 964-9397. ■

St-Louis ainsi que Suzie Loranger de l'école Aux 4 Vents et Marielle Lachapelle de l'école Le Prélude ont également reçu l'épinglette des 25 ans de service de la CSM.

On a aussi honoré Roseline Forest et Pierrette Gauthier de l'école La Mennais, Marcelle Malouin et Pauline Raymond de l'école L'Arc-en-ciel, Louise G.-Quimet, Diane Perreault et Jeannine-Mance Perron de l'école Léopold-Gravel ainsi que Marcel Soulière de

André Lachapelle du Service des ressources matérielles, Claude Bernier des Services éducatifs et Louise Vézina du Service de l'informatique ont, eux aussi, été honorés.

#### Une soirée toute en musique

La soirée était agrémentée par la musique de la formation Combo des Manoirs et du Groupe Souvenance ainsi que par les interprétations de Camille Gagnon-Lemelin, Alain Vézina et Margot Messier.

Une fête qui a permis à plusieurs personnes de se remémorer de beaux souvenirs. ■

Boutique  
**POUR  
LUI**

Achetez

**1 habit**  
obtenez

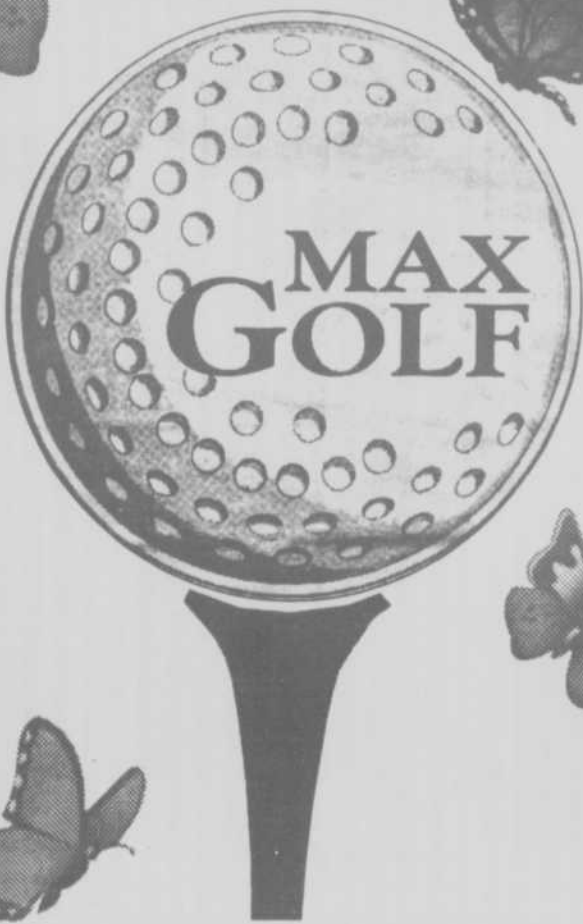
**15 %**

Achetez un

**2<sup>e</sup> habit**  
obtenez

**20 %**

**GOLF**  
pour elle  
et lui



DES VÊTEMENTS ET  
ARTICLES DE GRANDE  
MARQUE À DE  
REMARQUABLES PRIX

Boutique  
**POUR  
ELLE**

► **Jeans**

**15 %**

Pantalon    Veste  
Bermuda    Veston  
Jupe longue    Robe

Sélection de  
vêtements à

**50 %**



**MARIAGES ET GRADUATIONS**

N'ATTENDEZ PLUS!  
PASSEZ RÉSERVER VOTRE  
TENUE DE SOIRÉE.

Tenue de  
cérémonie.  
En toute confiance.

**LES VÊTEMENTS**

Laurent Gervais Inc.

1020, boul. des Seigneurs **471-8422**  
Terrebonne



## Bazar organisé par la Fondation Paul Tex Lecor

La Fondation Paul Tex Lecor de l'école des Hauts-Bois organise un bazar le 8 juin 1996 au parc Marie des Hauts-Bois de 11h à 16h. En cas de pluie le tout sera remis au lendemain 9 juin. Les profits réalisés lors de cette activité serviront à soutenir la mission artistique de l'école.

Vous pouvez participer à cette activité de deux manières: soit en venant porter les objets dont vous n'avez plus besoin (vêtements, meubles, livres, jouets complets, petits articles ménagers...) à l'école des

Hauts-Bois dans la semaine du 3 au 7 juin 1996 avant 9h le matin, soit en venant nous encourager lors de la journée du bazar. Des tables seront également disponibles pour les personnes intéressées.

Plusieurs surprises vous attendent dont, entre autres, des cours de danse offerts par Madame Marielle David, enseignante à l'école des Hauts-Bois.

Jean-Marie Poirier  
Président

### 5, 6 juin à Esther-Blondin

## Olympiade scolaire des Manoirs

(AD) L'Olympiade scolaire des Manoirs se déroulera les 5 et 6 juin à l'école Esther-Blondin, 905, rue Vaillant à Terrebonne. Garçons et filles de 5e et 6e années vivront alors une saine compétition tout en mettant en application les habiletés acquises durant les cours d'éducation physique.

Les spécialistes en éducation physique seront présents pour permettre aux élèves de 18 écoles de la Commission scolaire des Manoirs de vivre de grandes émotions.

Pour plus de renseignements, on contacte M. Michel Lévesque au 492-9400, poste 3500. ■

## Location pour des classes pour Holy Rosary

La Commission scolaire des Manoirs a entériné une résolution à son assemblée du 26 mars afin de louer l'immeuble de Robert et Nicole Wood au 185, chemin des Anglais, afin d'y aménager pour septembre prochain quatre nouveaux locaux de classes en supplément pour une centaine d'élèves de l'école Holy Rosary de Mascouche-en-Haut.

### Aimé Despatis

Le bail de deux ans entrera en vigueur le 1er juillet et un réaménagement intérieur par les propriétaires sera fait à temps pour l'ouverture des classes en septembre 1996. Rappelons que l'immeuble était

occupé jusqu'à maintenant par le courtier en immobilier Century 21 Au carrefour qui est maintenant dans ses bureaux au 1699, rue Station à Mascouche-en-Haut.

Les nouvelles installations comprennent un espace de 7 000 pieds carrés. Une grande cour occupée jusqu'à ce jour comme stationnement sera aménagée en cour de récréation pour les élèves.

M. et Mme Wood, les propriétaires ont obtenu de la Ville de Mascouche le changement de zonage nécessaire comme immeuble public - institutionnel.

L'école Holy Rosary actuelle comprend quatre classes de pré-scolaire et 14 d'enseignement primaire avec 435 élèves. ■

## Léopold-Gravel performe

Le jeudi 25 avril 1996, les HARMONIES de Léopold-Gravel sont montées sur scène. Quand on les écoute et quand on les regarde, on sent qu'ils mettent toutes leurs énergies et en plus, leur musique nous transporte dans un autre monde.

Les résultats ont été solides et les pièces ont été franchement excellentes. C'est avec l'aide de leur professeur, Guy Limoges, que les élèves ont eu la

chance de performer devant leurs parents et amis.

Moi-même, un musicien qui en faisait partie, n'en revenais pas de cette splendeur qui a émerveillé la plupart des spectateurs. Ce fut un grand spectacle qui restera gravé à jamais dans la tête de tous les spectateurs qui ont eu la chance d'y assister.

Stéphane Sauro  
Tromboniste, Léopold-Gravel



# Pour rehausser votre personnalité...

## PACITTO

MAISON DE BEAUTÉ 961-3939

et ses stylistes vous donnent rendez-vous à partir du mardi 28 mai

Réceptionniste




Mena

Technicienne en pose d'ongles



Lyette



Carmen

Technicienne coloriste



Patricia

Esthéticienne et électrolyse



Élaine

Techniciennes au lavabo



Monique



Marina

Stylistes



Richard



Colombe



Lise



Carole



Nathalie



Maryse

Naturopatheute



Marie-Chantal

PACITTO Maison de beauté 1755, ch. Gascon 961-3939

## L'école Le Manoir se distingue

Les élèves inscrits à l'activité "théâtre", qui se déroule le midi à l'école secondaire Le Manoir à Mascouche, se sont distingués. Le groupe, dirigé par l'enseignant Christophe Surget, a remporté la mention "Plaisir" lors de la première édition de la Rencontre du théâtre Ado de Laval.



Le 4 avril à la Maison des arts de Laval, le groupe a présenté la comédie "Star Frite", une création de M. Surget. Le public de près de 200 personnes a accueilli la pièce avec enthousiasme. Les jeunes adeptes de théâtre ont offert de solides performances individuelles et collectives. La pièce était la seule comédie et la seule création originale à l'agenda de ce rendez-vous de théâtre jeunesse. Cette mention était bien méritée. Elle honorait avec justesse les nombreuses heures investies par ces élèves et leur répondant dans cette grande aventure théâtrale.

Les élèves rejoueront la pièce à deux reprises à l'école à la fin avril. Il est possible qu'ils la jouent aussi en soirée pour les parents. (texte et photo: Gilles Bordonado)

## Des as du scrabble

Parrainée par la Fédération Québécoise des Clubs de Scrabble Francophones (F.Q.C.S.F.), l'activité parascolaire Scrabble, comme c'est le cas depuis 7 ans, a encore une fois connu beaucoup de succès cette année à l'école La Mennais.



Lors du championnat provincial scolaire qui se déroulait à Sherbrooke le samedi 11 mai, l'école mascouchoise était représentée par 11 étudiants. Emilie Allard (3e année) a remporté la médaille de bronze alors que Martine Filiatrault (4e année) s'est méritée la médaille d'argent.

Les autres participants étaient Véronique Aubertin, Miguel Crépeault (3e année), Daniel Delarosbil, Jean-Marc Gilbert (4e année), Elisabeth Fortin, Jamie Lachance, Julie Leduc, Myriam Lusignan (5e année) et Caroline Aubertin (6e année). On les reconnaît ici en compagnie des deux enseignantes responsables, France Blais et Michèle Langlois. (Texte et photo: Joël Goulet)

# Agrémentez votre été en louant vos films et jeux vidéo préférés à la

## la *Vidéothèque 2000*

### Courrez la chance de gagner une bicyclette ou un B.B.Q. à chacune de nos succursales.



Les 2 B.B.Q. Sterling sont en collaboration avec **JEAN-GUY BRIEN & FILS**  
3320, STE-MARIE (PARC INDUSTRIEL), MASCOCHE  
Tél.: (514) 474-6181

Le tirage aura le 20 juin 96.

1 coupon de participation pour chaque transaction effectuée à l'une ou l'autre de nos 2 succursales.



Les bicyclettes sont en collaboration avec

**Centre de Vélo**  
2940, rue Ste-Marie, Mascouche  
Tél.: 474-6181

Plus de 2500 films neufs et usagés à vendre. Le plus grand choix dans la région!

La bicyclette de **Lachenaie inc.** 1266, chemin des Anglais (ancien) Lachenaie  
Tél.: 471-8741

# la *Vidéothèque 2000*

**3113, boul. Mascouche**  
Carrefour Mascouche (Face à la Banque de Montréal)  
Tél.: (514) 474-0531  
Tél.: (514) 474-0591

**1990, chemin Gascon**  
**Terrebonne**  
Tél.: (514) 964-9500

## De l'école primaire à l'université !

Six élèves de 4e année de l'école primaire Saint-Louis à Terrebonne ont présenté un projet de sciences humaines sur les Indiens à l'Université du Québec à Montréal le 10 mai.

Karine Beauchamps, Steve Marcotte, Michaël Perrault, Myriam Charbonneau-Contant, Marc-Étienne Boudrault et Émilie Paquin ont présenté leur étude et les autres de leur classe, la 411, à un groupe d'une quarantaine d'étudiants inscrits au programme de perfectionnement en éducation pré-scolaire et primaire.

Malgré leur jeune âge, les élèves ont dévoilé, avec sans froid, les conclusions de ces recherches sur les autochtones (Iroquois, Inuits, Algonquins) et des maquettes présentant la vie d'alors des premières nations en Amérique du Nord.

Ces jeunes ont fait la fierté de leur classe et de leur enseignante, Mme Claire Amyot, qui les accompagnait à l'UQAM. Celle-ci félicite aussi tous les autres élèves pour leur excellent travail. (texte: Gilles Bordonado)



## L'Harmonie d'Armand-Corbeil termine en beauté au TVT

Sous la direction musicale de Michel Painchaud, les Harmonies junior et senior de l'école secondaire Armand-Corbeil présentaient leur spectacle de fin d'année, au Théâtre du Vieux-Terrebonne, les 15 et 16 mai derniers.

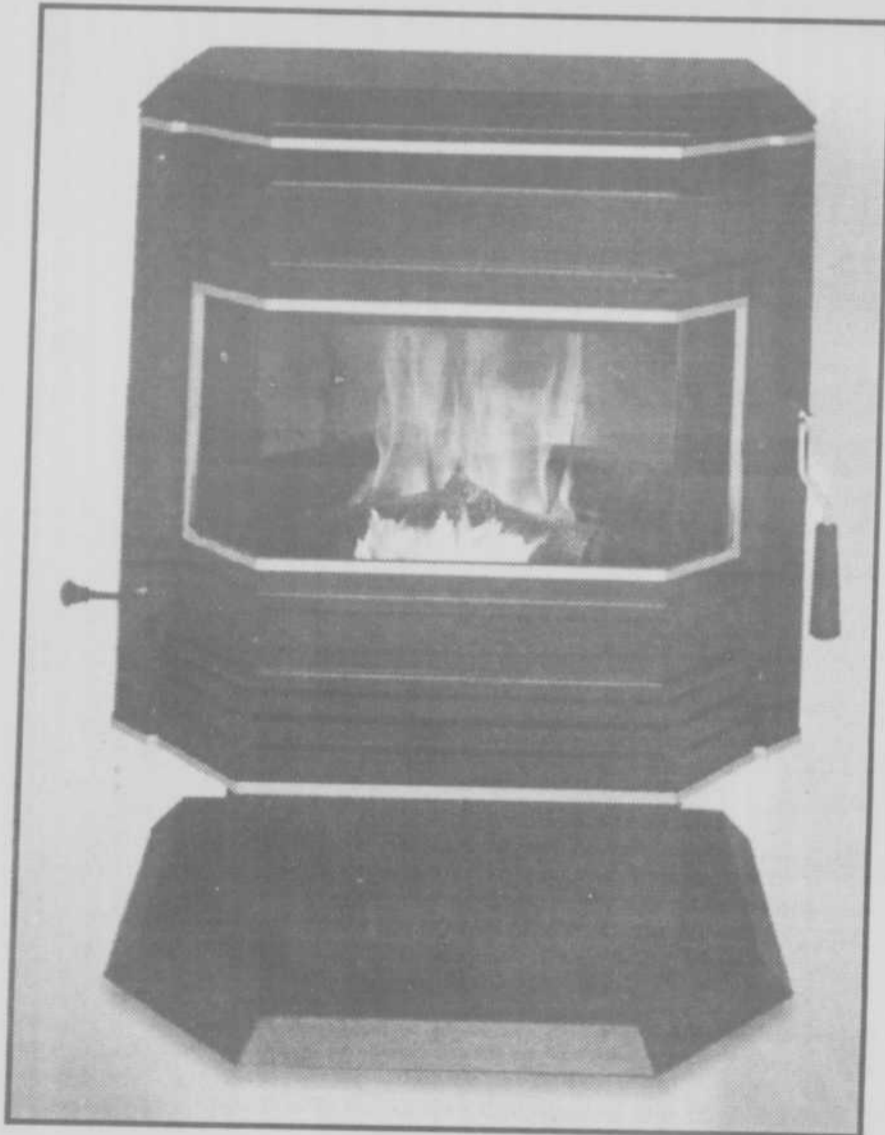
Flûte, saxophone, trompette, trombone, percussion et basse électrique étaient à l'honneur au cours de ce concert musical apprécié de tous, qui se voulait l'ultime récompense d'une année remplie d'efforts soutenus pour ces 80 talentueux musiciens.

Plusieurs activités ont contribué à tisser des liens entre les membres de la grande famille de l'Harmonie au cours de la dernière année, notamment un camp musical, un spectacle de Noël ainsi que plusieurs représentations au sein de différentes écoles. Sur la photo, on en reconnaît quelques-uns, lors de la représentation du mercredi 15 mai. (Texte et photo: Joël Goulet)



# LE DERNIER NÉ

## de la famille Whitfield



**ADVANTAGE PLUS**

*Toujours les premiers*

*dans*

*les poêles et foyers*

*aux*

*granules de bois*

**Whitfield®**

# L'Univers du Foyer

Membre de l'Association  
professionnel de chauffage (A.P.C.)

**inc.**

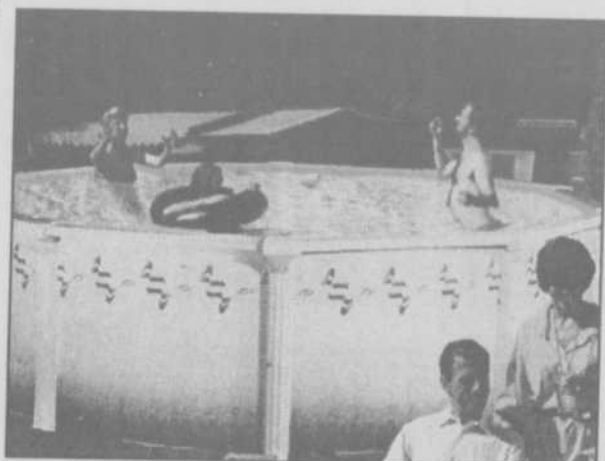
125, Émile des Pins,  
Charlemagne

**657-1867**

**386-4479**



# PISCINE NG GRAVEL



## Piscine hors-terre

### Sélect FAMILIALE

- Un équilibre parfait. Qualité, beauté et durabilité.
- Garantie limitée de 25 ans

## Securi-tente

### Abris pliants, moustiquaire

- Un abri pliable idéal pour le patio, la cour arrière, le chalet, le camping ou les fêtes de famille.



## Ensemble de patio

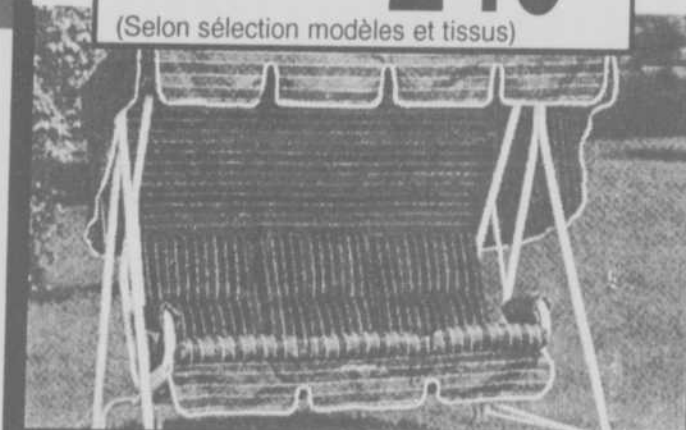
### Lawn comfort

- Ensemble CARMA
- Table rect. 38" x 68"
- Fauteuils 5 positions Carma/chaises (2)
- Chaises emp. Carma (4)
- Parasol 7 1/2' et coussins (6)
- Base de ciment

## Balancelle de jardin

- Disponible en 2 ou 3 places
- Structure galvanume et aluminium

**SUPER PRIX**  
à partir de **249\$**  
(Selon sélection modèles et tissus)



Dépositaire franchisé  
**Aqua Select**

Demandez votre  
carte de crédit  
AQUA Select

Les produits peuvent différer des images de cette annonce

### Programme de financement Aqua Select

- Aucun paiement ni intérêt pendant 3, 6 ou 12 mois.

Cartes de crédit acceptées



Renseignez-vous en magasin

(Frais administratif minimum payable à l'achat).

## Piscine NG Gravel

5477 boul. Laurier  
La Plaine JON 1B0  
ROUTE DIRECTION 337 NORD

**477-8102**

## Qui payera la note pour la surveillance ?

Les comités des écoles de la Commission scolaire des Mille-Îles ont reçu un avis de consultation touchant la surveillance des dîneurs. Ce projet devrait être adopté sous sa forme finale le 16 juin.

**Diane Lalibeté / Gilles Bordonado**

Aux prises avec des contraintes budgétaires marquées, dû aux coupures du ministère de l'Éducation, la CSMI cherche par des mesures incitatives l'autofinancement du service de surveillance des dîneurs.

La facture de ce service est de l'ordre de 610 000 \$ pour la CSMI, qui pourrait la diminuer à 200 000 \$ dès septembre prochain. Comme cela se fait dans la plupart des commissions scolaires environnantes, les parents seront appelés à financer une part plus grande de ce service de surveillance.

Si l'enfant est marcheur, les parents devront payer 2 \$ par enfant, par jour. Si l'enfant est obligatoirement transporté, ils déboursent 125\$ par an (2e enfant et plus: 175\$). Ces montants ne sont pas définitifs et ont été soumis aux parents.

Les comités des écoles Jeunes du monde de Terrebonne et Félix Leclerc de Bois-des-Filiol, cette dernière reçoit des élèves de Terrebonne, ont présenté conjointement le projet aux parents lors d'une assemblée tenue le 30 avril. Les parents ont été clairs, ils ne veulent pas payer la facture. Plusieurs d'entre eux ont rencontré le conseil des commissaires le 8 mai. Les comités feront leurs recommandations et une pétition devrait l'accompagner.

Mme Line Deschamps, présidente de la CSMI et commissaire à Bois-des-Filiol, a indiqué que la mesure proposée a été acceptée sans heurts dans plusieurs autres écoles.

"Dans les contraintes budgétaires actuelles, on a le choix de couper dans les services éducatifs offerts directement à l'élève ou à des services plus accessoires. Nous avons choisi la seconde alternative. La loi 107 nous permet d'imposer ces frais aux parents, puisque ce service de surveillance ne fait pas partie de la mission éducative de la Commission et de ses écoles. Pour ce qui est de la situation des élèves transportés de Terrebonne-ouest, nous avons introduit une variable d'éloignement géographique qui sera favorable aux parents de ce secteur."

Les comités des écoles Jeunes du monde et Félix-Leclerc espèrent que la Commission mettra en application cette condition, puisque leurs enfants doivent passer de 25 à 45 minutes dans les autobus, soir et matin. Il reste à la CSMI de trancher. ■



Commission  
scolaire  
des Manoirs

*L'élève, le coeur  
de notre mission  
L'élève, au coeur  
de l'action!*

### LE PROGRAMME DE PRÉVENTION DU SUICIDE À L'ÉCOLE SECONDAIRE LE PRÉLUDE, DÉJÀ PRESQUE 1 AN ?

Le problème du suicide nous interpelle tous! Comme vous le savez, c'est la 1re cause de décès chez les jeunes de 15-29 ans. Cependant, saviez-vous qu'un jeune en détresse se confie d'abord à ses amis?

Nous voulions les rejoindre et les aider. C'est pourquoi à l'interno, nous (Robert Benoit, animateur de pastorale, «moi-même» Louise Danis, psychologue) avons mis sur pied un groupe d'Aidants Naturels.

En septembre dernier, 21 jeunes de 2e à 5e secondaire et 10 adultes (enseignants, parents, surveillants d'élève, direction), tous volontaires, ont suivi ensemble une formation intensive de relation d'aide d'une durée de 20 heures et par la suite des rencontres aux trois semaines ont eu lieu pour soutenir la motivation de chacun et pour supporter et encadrer les actions des Aidants au quotidien.

Un filet de sécurité tissé à partir des membres du groupe assure un bon dépistage des jeunes en difficulté. Les Aidants travaillent sur le terrain dans l'anonymat. Nous croyons qu'ainsi ils rejoignent davantage ces jeunes qui ont tendance à s'isoler, à se replier sur eux-mêmes. C'est par leurs qualités humaines, leur écoute respectueuse et leurs interventions d'aide qu'ils accompagnent un jeune vivant une période difficile de sa vie.

Plusieurs Aidants ont eu à intervenir auprès de jeunes en crise suicidaire cette année (tendances dépressives, «idées» suicidaires, tentatives de suicides, passages à l'acte). Ces expériences intenses, chargées en émotions, les ont fait grandir et découvrir des valeurs comme la fraternité, l'entraide, la coopération et le partage.

Le mot de la fin devrait donc revenir à ces jeunes bénévoles dont l'implication joue certes un rôle d'influence positive sur le climat de l'école dans leurs relations. Lors d'une présentation du projet au comité d'école, un parent demandant au jeune ce que pourrait bien lui rapporter une telle expérience, et Mathieu de répliquer spontanément: «C'est une famille, une vraie famille!»

Dans une société éclatée comme la nôtre, n'est-ce pas là une solution valable pour reconstruire notre tissu social si effrité? Pour briser l'isolement dont souffrent des milliers de jeunes? Pour leur redonner espoir et le goût de vivre?

1 an?... déjà, les anciens se préparent à initier la nouvelle cohorte de 96-97. L'implantation d'un tel programme est certes exigeant, mais nous en sortons tous enrichis et stimulés par la force et les belles énergies de notre groupe. C'est à votre tour maintenant.

# SPORTS ET LOISIRS

## Le Festival Viagym aura lieu à l'aréna de Terrebonne les 1<sup>er</sup> et 2 juin

La 4e édition du Festival du club de gymnastique Viagym se déroulera à l'aréna de Terrebonne, les 1er et 2 juin. Tous les jeunes athlètes, des niveaux compétitif et récréatif, pratiquant la gymnastique rythmique et artistique de même que le trampoline, prendront part à cette grande fête sportive qui couronnera une autre année marquée par de remarquables performances.

**Joël Goulet**

**Un souper-spectacle**

Le mercredi 29 mai, dans le cadre de la semaine du

festival, on procédera à l'évaluation régionale écrite pour les 5 ans et plus. Puis le samedi 1er juin, à l'aréna de Terrebonne, sera réservé au secteur compétitif. Après une performance de la relève (5-8 ans) en matinée, on présentera une soirée méritas doublée d'un souper-spectacle.

Le spectacle de fin d'année du récréatif aura lieu le lendemain en soirée, après une compétition de trampoline. Les billets pour la soirée méritas de samedi soir coûtent 12\$ pour les adultes et 6\$ pour les 14 ans et moins. En ce qui concerne le spectacle de dimanche, les adultes n'ont qu'à déboursier 5\$, les enfants 3\$. Pour réserver des billets, vous n'avez qu'à composer le 492-7219. ■



Le 4e Festival Viagym aura lieu à l'aréna de Terrebonne, les 1er et 2 juin. Sur la photo, on reconnaît Sylvie Deschênes, Kim Henry, Valérie Roy, Marie-Claude Blais, Anne-Marie Larivière, Crystal McDonald, Julie Crockett et Karine Bouchard, qui ont excellé à deux récentes compétitions de gymnastique rythmique à Chambly (4-5 mai) et Montréal (18-19 mai), en compagnie des entraîneurs Chantal Paquette et Josée Portelance. (Photo: Joël Goulet)

**Le spécialiste de la rénovation depuis 1972**

**Aluminium Claude Bouchard Inc.**

1124, rue Levis, Lachenaie (Parc industriel)

**471-6434**

**SPÉCIAL RÉNOVATION SUBVENTION**

**4500\$**

**AUCUN PAIEMENT NI INTÉRÊT AVANT 3 ANS**

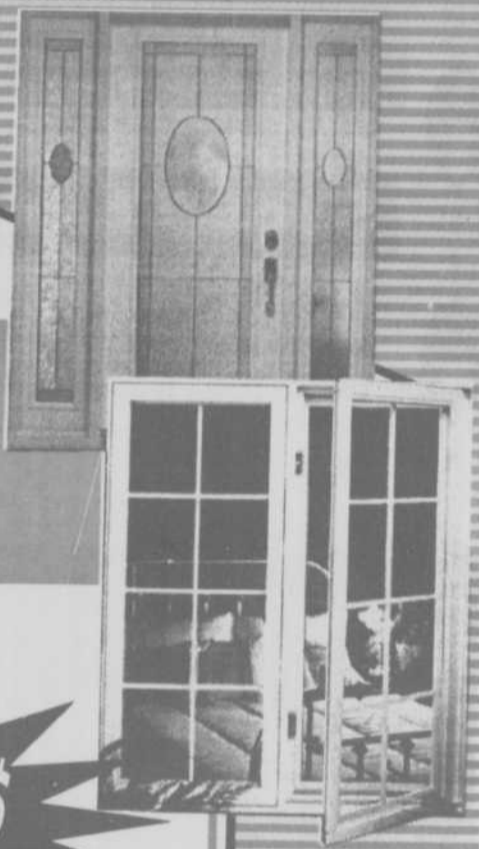
Prêt à rénover?

- Admissible au programme Réno
- Portes et fenêtres de qualités
- Revêtement extérieur en aluminium ou vinyle
- Rampe extérieur en aluminium
- Installation par nos experts

**GARANTIE 25 ANS**

Dépositaires

**abp**



Le groupe

Le Choix Sécuritaire

# Houle & Frères Ltée

Service ouvert du lundi au jeudi de 7h30 à minuit

Houle & Frères Houle & Frères Houle & Frères

**Vous garantit le meilleur prix au Canada**

**CHANGEMENT D'HUILE GRATUIT À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF**

**Accent**

CHEZ HOULE & FRÈRES SEULEMENT  
**VOTRE MINOUNE VAUT 1000\$**

**Accent**

LS199

- 5 vitesses
- 3 portes



**9 995 \$\***



**GT sport**

- Toit ouvrant
- Mags
- Aileron
- Roues sport

**12 495 \$\***



Service ouvert du lundi au jeudi de 7h30 à minuit

les modèles peuvent différer \* T.T.P. en sus



**Houle & Frères HYUNDAI**

401, boul. Des Seigneurs, Terrebonne

**471-4647**



**Vous garantit le meilleur prix au Canada**

**Sentra XE 95**

2 portes

**TRANSMISSION AUTOMATIQUE**



- Moteur 110 cv
- AM/FM Cassette
- 4 haut parleurs
- Intérieur de luxe
- Miroir électrique
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Garde-boue
- Téléouverture du coffre arrière et de la trappe de carburant

**11 995 \$\***

CHEZ HOULE & FRÈRE SEULEMENT  
**VOTRE MINOUNE VAUT 1000\$**



\*T.T.P. en sus Avec votre minoune ou 1000\$



**Houle & Frères NISSAN**

4100, Chemin Gascon, Terrebonne

**477-1444**



Houle & Frères Houle & Frères Houle & Frères

## Une randonnée cycliste



C'est par une température idéale que les 510 élèves de l'école primaire La Mennais à Mascouche ont réalisé le mardi 21 mai la traditionnelle randonnée cycliste printanière de cette institution scolaire.

Ce tour cycliste s'inscrivait dans le cadre d'une campagne de promotion de l'activité physique auprès des élèves. Les enseignants d'éducation physique coordonnaient l'événement et étaient appuyés de confrères et consoeurs, ainsi que de parents accompagnateurs. (texte et photo: Gilles Bordonado)

## Les statistiques pour 1995

AU COURS DE 1995, la bibliothèque publique de Mascouche a prêté 144 447 livres et revues. Les adultes (14 ans et plus) ont emprunté 78 809 documents et les enfants 65 638. Au 31 décembre 1995, la bibliothèque comptait 10 649 abonnés (7 723 adultes et 2 926 enfants). 1 651 volumes ont été acquis pendant l'année portant la collection à 37 359 documents. D'après le nombre de prêts, 89 984 abonnés se sont présentés à la bibliothèque entre janvier et décembre 1995.

Achat de volumes	1 398
Dons	253
Collection adultes	22 150
Collection enfants	15 209
Collection totales	37 359
Nombre de périodiques (abonnements)	142
Publications officielles	788
Demandes de références	10 946
Documents consultés sur place	18 382
Prêts	
(adultes: 78 809) (enfants: 65 638)	144 447
Réservations	1 398
Réservations	6 841
Abonnés 1995	6 084
Abonnés 1994-1995	
(adultes: 7 723) (enfants: 2 926)	10 649
Heures d'ouverture par semaine	45 h
Personnel: 1 bibliothécaire, 3 techniciennes en documentation, 2 soutiens, 6 commis-bibliothèque	12

(Communiqué Diane Allard, bibl. prof.)

## Assemblée générale du Conseil Régional de Loisir Lanaudière

Le Conseil Régional de Loisir Lanaudière invite les municipalités, institutions scolaires ainsi que le milieu associatif (secteur loisir) de la région de Lanaudière à assister à sa 49e assemblée générale le mercredi 12 juin 1996 à 19h30 au Chalet Médéric Lebeau, 165, rue Sainte-Marie, Charlemagne.

Lors de cette assemblée générale, le conseil d'administration déposera son rapport d'activités et son rapport financier pour l'année 1995-1996 ainsi que son plan d'action pour l'année financière 1996-1997.

Pour de plus amples informations communiquez au Conseil Régional de Loisir Lanaudière au (514) 759-1997.

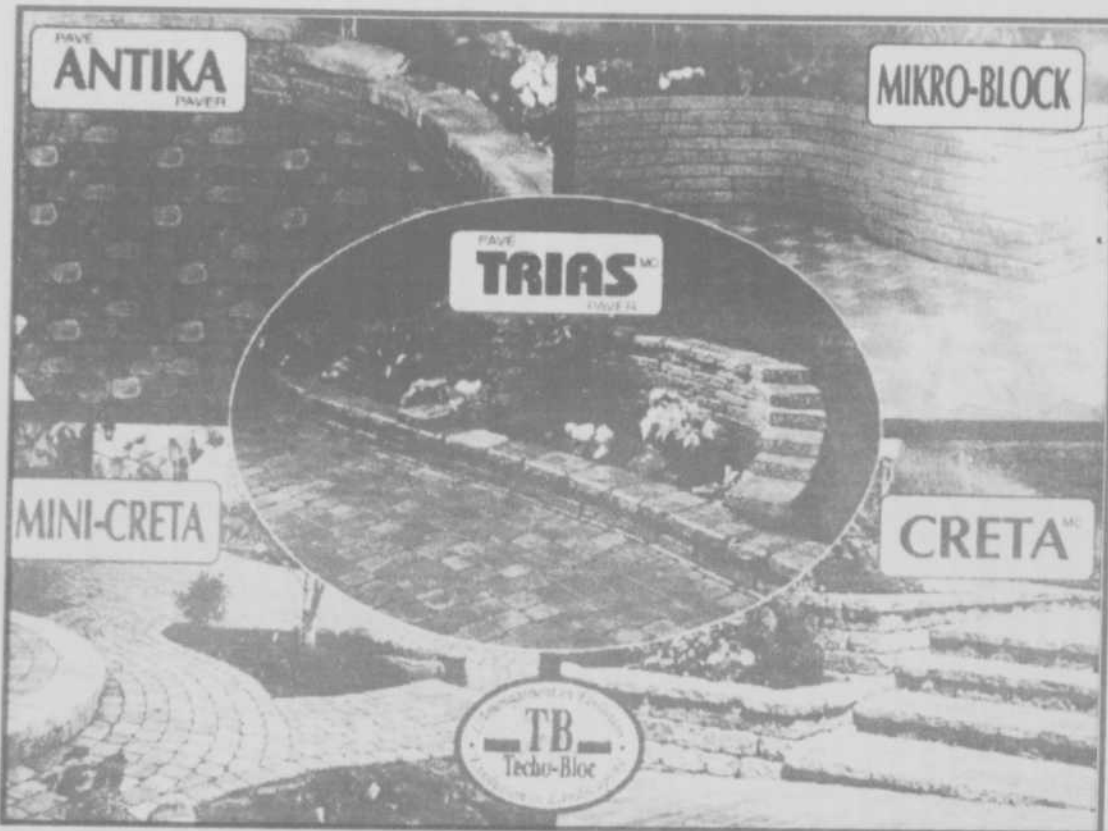
## La pétanque rue Langlois

(AD) Les adeptes de la pétanque, nombreux à Terrebonne, jouiront d'un nouveau local au 282, rue Langlois jusqu'au 28 février 1999. Jusqu'à maintenant ils pratiquaient leur sport favori au 709, rue Léveillé.

Le conseil municipal de Terrebonne a signé un bail avec Investissement Gustelle Inc. au prix de 900\$ par mois pour cet emplacement.

# Blocs Dalle-Co

FABRICANT DE DALLES PRESSÉES ET DISTRIBUTEUR DE DALLES  
RÉGULIÈRES • BORDURE • MURET • TALUS • ETC...



Nous avons tout ce qu'il  
faut pour vos projets  
d'aménagement extérieur

**PRIX  
SPÉCIAUX  
POUR LES  
CONTRACTEURS**

CONSEILS-EXPERTS  
VASTE SÉLECTIONS DE  
PRODUITS DE QUALITÉ  
PRIX D'ENTREPÔT  
SERVICE IMPECCABLE  
LIVRAISON DISPONIBLE

**PERMACON PALEO PAVÉ ROMAIN PAVÉ DIAMANT**



**GARANTIE  
25  
ANS**

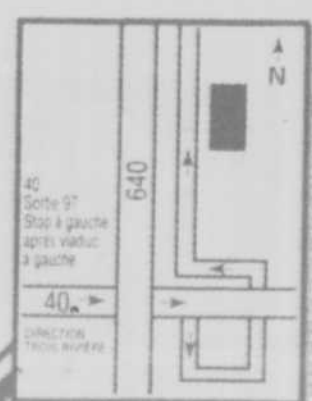
## CENTRE DE DISTRIBUTION



**BLOCS DALLE-CO INC.**  
4799 VOIE DE SERVICE  
N. A. 640  
LACHENAIE,

TÉL.: (514) 585-6555 FAX: (514) 585-1170

**HEURES D'OUVERTURES**  
Lundi au Mercredi 7h à 19h  
Jeudi, Vendredi 7h à 20h  
Samedi 7h à 15h  
Dimanche 8h à 13h



Dans la catégorie cadet, moins de 50 kg

## Le judoka Martin Vallières champion québécois



Grâce à son étincelante performance à la finale provinciale de judo, Martin Vallières s'est mérité le titre de champion québécois au niveau cadet, moins de 50 kg. On l'aperçoit ici en compagnie de Vivianne Genest et Philippe Dion-Cloutier et de son entraîneur Gilles Lachaine. (Photo: Joël Goulet)

Représentant le Club de judo de Terrebonne, Martin Vallières a remporté la médaille d'or au championnat provincial cadet qui se déroulait à Drummondville le 4 mai et a, par le fait même, été couronné champion québécois chez les moins de 50 kg. Le jeune athlète âgé de 13 ans continuera de s'entraîner durant la saison estivale, en préparation d'une importante compétition nord-américaine qui aura lieu à Toronto au mois d'août.

### Joël Goulet

Le bronze pour Vivianne Genest et Philippe Dion-Cloutier

Martin Vallières, qui vient tout juste d'être promu ceinture verte, pratique le judo depuis cinq ans, dont les trois dernières au Club de judo de Terrebonne, dirigé par Gilles Lachaine. Il a pris part à une dizaine de compétitions cette année et à chaque fois, il est revenu avec une médaille d'or au cou.

Il a terminé sa saison en beauté en remportant le championnat provincial cadet dans sa catégorie de poids.

"Martin a bénéficié d'un meilleur entraînement cette année en participant aux cours d'adultes que je donne au Club Kyo Shi Do Kan, au Collège Montmorency, explique son entraîneur Gilles Lachaine. Il a bâti sa confiance toute l'année et il avait un très bon moral quand il s'est présenté sur les tapis".

Par ailleurs, deux autres membres du Club de judo de Terrebonne ont très bien fait au championnat provincial cadet. Vivianne Genest, 12 ans et ceinture verte, a remporté la médaille de bronze chez les plus de 53 kg. Quant à Philippe Dion-Cloutier, également 12 ans et ceinture verte, il a fait de même chez les moins de 42 kg. ■

**Gagnez vos vacances**

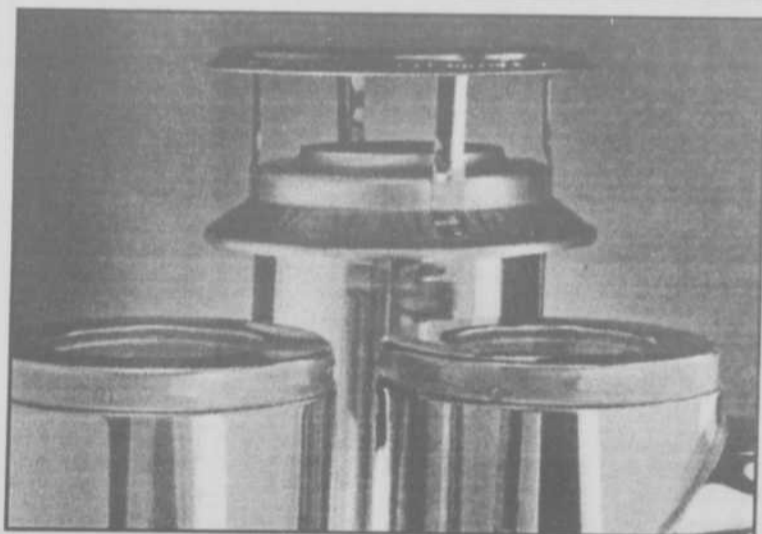
**O'FRITE DORÉES**



Inspection, réparation, installation, nettoyage, ramonage, estimation, conseil.

## VOTRE CHEMINÉE EST SÉCURITAIRE?

Parce que votre sécurité et celle de votre famille dépendent de l'état de votre cheminée, ne prenez pas de risques



Cheminées préfabriquées

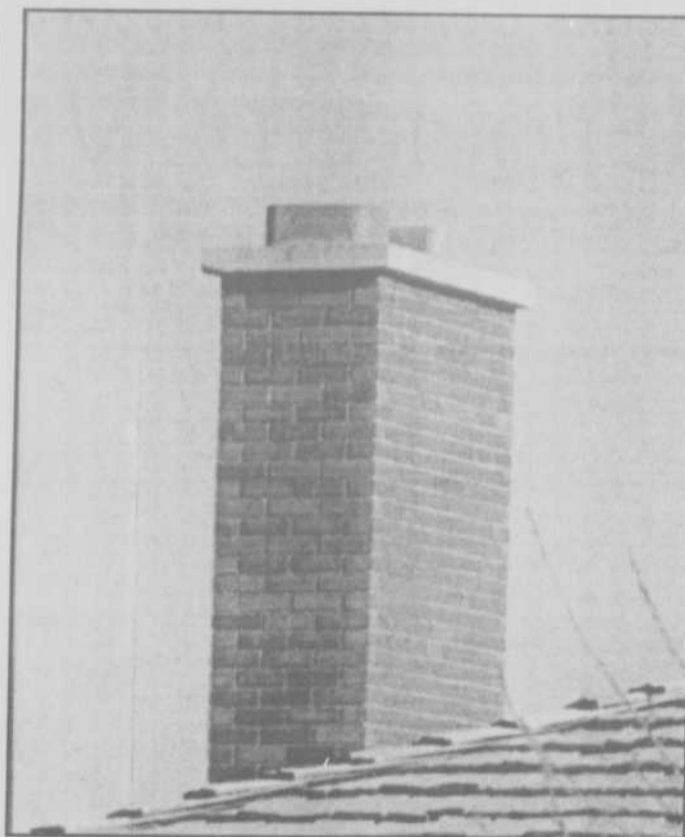
Nous sommes des spécialistes

- Inspection avec caméra vidéo
- Rapport d'assurance
- Réfection cheminée maçonnerie
- Pose de conduits en acier inoxydable préfab 1800° et 2100°
- Expertise en sinistre
- Test d'étanchéité
- Vérification d'entrée d'air
- Produit d'évacuation au gaz
- Plaque anti-refoulement

### Services offerts gratuitement

Au moment du ramonage inspection visuelle de:

- État de la couverture avec étanchéité s'il y a lieu
- Event, ventilation au toit
- État des gouttières
- Drain, évacuation au toit
- Fixation de l'antenne



Cheminées de maçonnerie

Profitez des prix spéciaux dès maintenant appelez-nous

**478-8506**

# NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU



*Sylvie Goulet Suzy Tremblay Guylaine Santerre*  
**L'ÉQUIPE DE VISION ACTUELLE**

Guylaine Santerre  
 Sylvie Goulet  
 Suzy Tremblay

*Toutes, sont stylistes diplômées, ont déjà dirigé leur propre entreprise en coiffure. Toutes ont la PASSION de leur art et elles se rejoignent dans leur VISION de la coiffure...*

CRÉER UN STYLE POUR VOUS UNIQUEMENT.

SOULIGNER VOTRE BEAUTÉ

CRÉER UNE COULEUR POUR SIGNER VOTRE PERSONNALITÉ.

L'essence de Vision Actuelle

*est de donner aux client(es) la liberté de trouver avec la styliste exactement son style qui «colle» à sa propre personnalité. \* C'est l'ultime but de la créativité de la coiffure.*

**ÊTRE SOI-MÊME ENFIN!**

**HEURES D'OUVERTURE**

MARDI	9h à 21h
MERCREDI	9h à 18h
JEUDI	9h à 21h
VENDREDI	9h à 21h
SAMEDI	7h30 à 15h

**Homme  
 Femme  
 Enfant**



**M. Pierre Du Paul  
 PROPRIÉTAIRE**

**1695, chemin Gascon  
 Terrebonne**

**964-1245**

ENTREZ PAR L'ARRIÈRE VIA LA RUE DES TILLEULS

## Une saison 1996-1997 qui promet

Si la saison 1996-1997 de ringuette est aussi bonne que celle qui vient de se terminer, elle promet d'être excellente. L'Association de ringuette des Moulins, qui fêtera son 5e anniversaire en septembre, a plusieurs projets en tête, dont la tenue d'un premier tournoi à l'automne.

**Gilles Bordonado**

**Plusieurs championnats en poche...**  
 Avant de parler des projets d'avenir de l'Association, rappelons les grands faits d'armes de la dernière saison.

Les équipes novices et atomes récréatives ont, toutes deux remporté, le championnat de saison régulière.

Les troupières novices, dirigées par Aldé Pelletier, ont de plus enlevé les séries éliminatoires et deux tournois: Beaconsfield et Saint-Eustache. Les atomes, sous les ordres de Guy Desnoyers, ont quant à elles, été semi-finalistes en séries et finalistes à deux tournois: Vaudreuil et Saint-Laurent.

Les benjamines "B", dirigées par René Beaudry, ont enlevé le tournoi de Longueuil et l'équipe junior "B" a terminé 3e à Saint-Eustache.

Chez les exploits individuels, soulignons le titre de championnes provinciales, remporté à Bécancour le 7 avril par les Plainoises Karine Turcotte et Sonia Aubertin, membres de l'équipe junior A "Boisbriand-Laurentides". Ces deux patineuses, formées dans la MRC des Moulins, ont fait la fierté du club qui les avait formées.

M. Guy Desnoyers, un administrateur dévoué prêt à s'impliquer pour un nouveau mandat à la présidence, a indiqué que l'Association fêtera son 5e anniversaire en grande pompe.

Du 28 novembre au 1er décembre 1996, le club espère tenir un important tournoi de ringuette. Il regrouperait 24 équipes, issues de 6 catégories: de novice à junior. Les villes de La Plaine et Terrebonne ont donné leur approbation et prêteront des heures de glace et le club est actuellement en pourparlers avec Lachenaie et Mascouche sur cette même question. ■

## Activités des loisirs et culture à Mascouche

**(AD) Le service des loisirs et de la culture de la Ville de Mascouche vous informe:**

**SERVICE DE GARDE:** Camps de jour est offert dans deux secteurs: Centre René-Lévesque et école Le Rucher durant l'été. Il y aura un programme pour adolescents. Soirée de renseignements le lundi 10 juin, à 18h30 au Centre René-Lévesque.

**VELO-FAMILLE:** Il y aura randonnée à vélo le 24 juin. On prévoit un départ à 13h à l'école Le Rucher et à l'école de la Source. Frais d'inscription: 1\$ avant le 17 juin ou 2\$ pour la journée même.

**BEAUCE CARNAVAL:** Le parc d'amusement Beauce-Carnaval sera dans le stationnement de l'aréna du 20 au 24 juin.

**SOIREEES:** On prévoit une programmation de films plein air, chansonniers, théâtre, ateliers de magiciens, jonglerie, danse tout l'été.

**TOURNOIS:** Les organismes de soccer, tennis, baseball, pétanque et balle-molle sont prévus.

**RENSEIGNEMENTS:** Service des loisirs: 474-4133, post 252. ■

## Pour les jeunes de 9 à 13 ans Le camp aventure G.P.A.T.

Le Groupe Plein Air Terrebonne convie les jeunes de 9 à 13 ans à partir à l'aventure! Trois camps leur sont proposés: du 8 au 12 juillet, du 29 juillet au 2 août et du 5 au 8 août prochains.

**Louise Despatie**

Les principales activités sont orientées vers les secteurs des sports et du plein air. Au cours de la semaine, soit du lundi au vendredi de 9h à 16h, les campeurs (48 au maximum) sont bien encadrés par quatre animateurs formés en animation de groupe et ayant reçu une formation en secourisme.

Le but du camp est de développer les valeurs morales, physiques et intellectuelles des jeunes et de soutenir le respect de soi et des autres.

Les jeunes de Terrebonne et des environs sont invités à s'inscrire dès maintenant en venant au G.P.A.T. situé au 4515 boul. de Hauteville, de 9h à 17h du lundi au jeudi et de 9h à 12h le vendredi. Les frais d'inscription sont fixés à 125 \$ par semaine pour les résidents de Terrebonne et à 145 \$ pour les jeunes des environs. Au programme: initiation à la voile et canoë, rabaska et interprétation de la nature, équitation, rafting et autres...

Pour des renseignements supplémentaires, composez le 471-1933. ■

## On relance l'optimisme

(GB) Une quinzaine de Plinois cherchent à relancer le Club optimiste de la Plaine. Pour repartir officiellement, le groupe devra compter un minimum de 25 membres.

Ce club en démarrage est parrainé par le Club optimiste Mascouche (Le Plateau). Tous les hommes et femmes qui désirent devenir membre et partager l'idéal optimiste peuvent rejoindre M. Daniel Brousseau au 478-5328 ou M. Stéphane Gravel au 477-1616. ■

## Chemin des 40-arpen

(AD) Le conseil municipal de Lachenaie a approuvé récemment une suggestion de son comité de toponymie afin de remplacer la désignation «Voie de service de l'autoroute 640», par une modification très appropriée qui désigne parfaitement ce chemin, soit «Chemin des 40-Arpen». ■

## Concours d'objets fabriqués à partir de matériaux récupérés

# Les jeunes se sensibilisent au vertu du recyclage

Le Syndicat de l'enseignement des Moulins (SEM) procédait, le 14 mai dernier, au choix des gagnants du concours d'objets fabriqués à partir de matériaux récupérés et auquel participaient les jeunes du primaire et secondaire de la région.

### Éric Ladouceur

L'objectif de l'exercice était de sensibiliser les jeunes aux nombreux avantages du recyclage et aux possibilités qu'il offre.

#### Les objets gagnants

Catherine Lanctôt, Jennifer Letendre-Coutu et Valérie Chartrand de l'école Du Boisé ont vu leurs efforts récompensés pour la fabrication d'une magnifique poupée baptisée Fleurette.

La «Maison des souris» réalisée par Chloé St-Jean, Sabrina Blouin et Emmanuel Laveault (école Du Boisé) a aussi été primée, tout comme le «Bateau GMC» de Guillaume Ouellet, Magalie Gauthier et Charles Perron (école Du Boisé) et «Le train» fabriqué par Claude Barette, Catherine Campeau et Roxane Poissant (école Le Préluce). Félicitations à tous les participants ! ■



Le concours d'objets fabriqués à partir de matériaux récupérés a permis de découvrir plusieurs artistes et écologistes chez nos jeunes.

# L'ÉVASION AU NATUREL DANS LANAUDIÈRE

LAURÉAT NATIONAL DU PRIX DE L'ACCUEIL & DU SERVICE À LA CLIENTÈLE 1996



# La Montagne Coupée

AUBERGE & RESTAURANT

AUBERGE DE 50 CHAMBRES CLASSIFIÉE 4 ÉTOILES  
SALLE À MANGER OUVERTURE TOUS LES SOIRS  
CUISINE GASTRONOMIQUE  
PISCINE INTÉRIEURE, SAUNA, APPAREILS D'EXERCICE,  
SENTIERS DE RANDONNÉE PÉDESTRE, MASSOTHÉRAPIE  
SALLES DE RÉUNIONS ET DE RÉCEPTIONS

### FORFAIT «DOUCE AVENTURE»

2 NUITS  
1 SOUPER TABLE D'HÔTE 4 SERVICES  
2 DÉJEUNERS  
1 HEURE D'ÉQUITATION  
2 HEURES DE VÉLO DE MONTAGNE  
2 HEURES DE PATINS À ROUES ALIGNÉES  
LOCATION D'ÉQUIPEMENT INCLUSE

À PARTIR DE \$ 74.00/pers/jour en occ double  
taxe et pourboire en sus  
non décomposable, non monnayable

### FORFAIT «THÉÂTRE»

2 NUITS  
1 SOUPER TABLE D'HÔTE 4 SERVICES  
2 DÉJEUNERS  
1 SOIRÉE DE THÉÂTRE

À PARTIR DE \$ 70.50/pers/jour en occ double  
taxe et pourboire en sus

### FORFAIT GOLF

2 NUITS  
2 SOUPERS TABLE D'HÔTE 4 SERVICES  
2 DÉJEUNERS  
1 DÉPART DE GOLF

À PARTIR DE \$ 102.00/pers/jour en occ double  
taxe et pourboire en sus

**POUR RÉSERVATION OU INFORMATIONS AU 1-800-363-8614 OU 514-886-3891**  
1000, MONTAGNE COUPÉE, ST-JEAN DE MATHA JOK 250

## La montagne coupée c'est tout ça!!! et encore plus

204 rue Montagne Coupée, St-jean-de-matha (514) 886-3845

### Il y a du nouveau à la montagne coupée...

Venez patiner sur notre piste de 2 km asphaltée, en pleine nature...

### Patins à roues alignées et skis à roulettes

NOUVEAU SUR 2 KM ASPHALTÉ

Accès au sentier: 4.50 \$

6.50 \$ / fin de semaine

\* LOCATION DE PATINS SUR PLACE.  
\* ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OBLIGATOIRE

### PROFITEZ DE NOTRE FORFAIT «JOURNÉE PLEIN AIR»

1 RANDONNÉE D'ÉQUITATION +  
ACCÈS À LA PISTE DE PATINS À ROUES ALIGNÉES,  
AUX SENTIERS DE VÉLO DE MONTAGNE  
ET DE RANDONNÉE PÉDESTRE

15 \$ / ADULTE  
13 \$ / 6-12 ANS

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS: 514-886-3845

## Théâtre d'été

Du 21 juin au 1er septembre 1996  
ENTIÈREMENT RECONSTRUIT ET CLIMATISÉ

### Présente:

### Un show vraiment nouveau!

#### Duo - Humoristes

Defoy Sévigny une alliance rebondissante d'événements tout à fait imprévus. Vous rirez tantôt par le chant et tantôt par des textes humoristiques livrés avec intelligence et vivacité

#### Un double plaisir vous attend!

- Billets : 17\$/sem 19\$/samedi
- Groupe 10 pers. et plus: 2 \$ de rabais
- 3 restaurants sur place pour mieux vous servir

514-886-3845

### Équitation

PROMENADE - RANDONNÉE

ADULTE 13.75 \$  
ENFANT (6 à 12 ans) 9.50 \$ (sem)  
10.50 \$ (fin de sem)

COURTE DURÉE (sur réservation)  
minimum 4 personnes

2 heures 25.00 \$  
1/2 journée 37.00 \$  
1 journée 62.50 \$ (tx. inc.)

### Vélo de montagne

Accès aux sentiers: 4.56 \$

LOCATION D'UN VÉLO

1 heures 10.00 \$  
1/2 journée 25.00 \$  
1 journée 35.00 \$ (taxes incluses)

Sentiers balisés et plusieurs à l'état sauvage



Sur présentation de ce coupon:  
**Obtenez 2.00 \$ de réduction sur l'activité de votre choix**  
(théâtre, équitation, vélo, patins) Valable du lundi au vendredi sur le prix régulier.  
Non applicable sur le forfait journée plein-air.

# Nadine a sensibilisé ses copains basketteurs!



Jouer au basketball en fauteuil roulant, c'est une toute autre histoire que de le jouer debout sur ses deux jambes. C'est l'expérience qu'ont pu vivre plusieurs membres de l'équipe masculine de basketball des Patriotes juvénile AA de l'école Armand-Corbeil. (photo Gilles Bordonado)

Jouer au basketball en fauteuil roulant, c'est une toute autre histoire que de le pratiquer debout sur ses deux jambes. C'est l'expérience qu'on pu vivre une quinzaine d'élèves de l'école secondaire Armand-Corbeil qui ont pratiqué cette discipline grâce à la collaboration de Nadine Kearney, une jeune paraplégique qui fréquente cette école depuis quatre ans.

### Gilles Bordonado

#### Une expérience fort intéressante

L'expérience s'est avérée fort intéressante. Les joueurs des Patriotes juvénile AA de l'équipe Corbeil se sont bien défendus, bien que certains aient pris des "fouilles" magistrales.

"La plupart se sont rendus compte que ce n'était pas facile de jouer au basketball ou de vivre en fauteuil. D'autres ne savaient pas que ce sport existait", confiera Nadine, qui a perdu l'usage de ses jambes il y a cinq ans.

L'expérience, proposée par l'animateur Guy Lacombe et coordonnée par Nadine, pourrait bien se répéter. Plusieurs élèves aimeraient jouer une partie hors concours avec les Gladiateurs de Laval, club dont est membre Nadine.

Pratiquant le basketball depuis près de deux ans, cette Terrebonnoise est membre de l'équipe junior des Gladiateurs. Quelques-uns étaient à l'école pour cette joute en fauteuil. Agée de 20 ans, elle est la plus jeune de cette équipe.

Celle-ci s'est classée parmi les meilleures au Québec cet hiver. 2e à la Coupe du Québec et 3e de leur ligue, les Gladiateurs ont pris part au Défi Sportif et au tournoi international Spitfire de Toronto.

"J'étais très sportive avant l'accident. Je pratiquais le karaté et m'occupais beaucoup de l'école de mon père", ajoutera Nadine qui avoue que souvent la société et ses édifices sont mal adaptés pour les gens en fauteuil.

Finissante à l'école Armand-Corbeil, Nadine se dirigera vers le Cégep Lionel-Groulx en septembre et s'attaquera ensuite à une formation en droit. Elle rêve de devenir avocate.

Marcher à nouveau, Nadine y croit. L'accident, dû à la vitesse que faisait le jeune automobiliste qui conduisait, a écrasé sa moelle épinière, mais celle-ci n'a pas été sectionnée.

Elle pourrait éventuellement remarquer, mais ce, après de longs traitements de chocs électriques aux muscles de ses jambes et beaucoup de physiothérapie.

Nadine avoue en avoir soupé des hôpitaux et veut avant tout rattraper le temps perdu... quitte à ce que soit sur deux roues ! Elle vit bien et pour l'instant, l'école demeure sa priorité. ■

# 7 jours 5 soirs sur Rendez-vous

c o i f f u r e

639, St-Pierre Vieux-Terrebonne  
964-9159

## «On a besoin de l'appui de Mascouche»

L'assemblée générale annuelle de l'Association du hockey mineur de Mascouche (A.H.M.M.) se déroulait en présence d'une soixantaine de personnes, à l'école aux 4 Vents, le mardi 30 avril. Le conseil d'administration, réélu par acclamation, a profité de cette occasion pour demander formellement à la ville de Mascouche d'entamer des négociations avec les propriétaires de l'arena, qui ont à nouveau augmenté le prix de location des heures de glaces.

### Joël Goulet

#### Surplus de 18 758\$

La saison dernière, pas moins de 501 jeunes hockeyeurs, des catégories Mag à Junior, ont évolué pour les 25 équipes de l'A.H.M.M. L'exécutif a dressé un bilan fort positif de l'année 1995-96, notamment au niveau financier, comme l'indique le surplus de 18 758\$.

Il restait toujours un an aux mandats de la présidente Céline Goyer, du vice-président hockey Richard Langlois, de la trésorière Francine Lemire et du superviseur au développement Jean Archambeault. Le vice-président administratif Serge Lafleche, le vice-président initiation Mario Genest, la secrétaire Ginette Roulier ainsi que le vice-président inter-cité Mario Guilbeault, qui occupaient ces mêmes fonctions l'an dernier, ont tous été réélus par acclamation pour une période de deux ans.

#### 175\$/heure

La saison dernière, l'A.H.M.M. a loué six heures de glace par semaine à l'arena de Mascouche pour la ronflante somme de 30 000\$. La municipalité a déboursé le montant nécessaire aux 38 autres heures en location au bénéfice des jeunes patineurs mascouchois.

Mais le conseil exécutif et les membres présents se sont indignés contre le fait que les propriétaires de l'arena de Mascouche, tout en ne donnant pas priorité à l'A.H.M.M., ont encore une fois augmenté le coût à l'heure de la location de glace, faisant passer le tarif de 170\$/heure à 175\$/heure. Pour cette raison, on a demandé au directeur du Service des Loisirs Bruno Bellerose, qui se trouvait sur place, que la Ville entreprenne des négociations avec les dirigeants du complexe sportif.

"On a voulu rencontrer les frères Lacombe à plusieurs reprises la saison dernière pour leur faire valoir notre point de vue mais ils ont toujours refusé nos invitations, a expliqué la présidente Céline Goyer. On demande donc à la Ville de Mascouche de les rencontrer afin de négocier le prix de la location d'heures de glace. On a besoin de son appui".

Qui plus est, l'A.H.M.M. a eu vent que la ville s'apprêterait à lui couper cinq heures de glace. "On s'en est bien tiré avec nos 44 heures l'an dernier mais il serait inconcevable de perdre cinq heures, surtout avec la nouvelle augmentation, a ajouté Mme Goyer. Il faut progresser et non pas régresser. Il serait alors très difficile de trouver le manque à gagner, déjà qu'on devra probablement augmenter le prix des inscriptions de 10\$", a-t-elle conclu, tout en ajoutant que la plupart des équipes ont dû se contenter de demi-glaces lors des séances d'entraînement l'hiver dernier. ■

## Un nouveau C.A.

### à Viagym

(JG) Par ailleurs, un nouveau conseil d'administration est en place depuis le 8 mai dernier. Il s'agit du président Raymond Paquin, de la secrétaire Lorraine Savard, de la trésorière Sylvie Dubois, des directrices France Castilloux et Francine Beausoleil ainsi que des administrateurs Serge Gagnon, Ronald Haley, Diane Lacroix, Robert Marquis et Raymond. Thomas Mainville agira à titre de responsable des affaires financières et la dynamique Jacynthe Lussier est toujours la coordonnatrice.

En ce qui a trait aux médaillés des récentes compétitions, mentionnons que le Club Viagym a fait bonne figure aux championnats canadiens de trampoline. Annie Mercille a terminé 18e, Olivier Lemieux a été 2e après les imposés tandis que Benoît McMartin a ravi le 8e rang, en plus de remporter la médaille d'or en équipe, aux chapitres du trampoline et double-mini. ■

### ON RECHERCHE DES FEMMES ENCEINTES AVEC NAUSÉES

La Régie Régionale de la Santé et des Services Sociaux de Lanaudière fait parvenir un communiqué concernant une recherche qu'effectue la faculté de médecine de Toronto: on a besoin de témoignages pour une recherche scientifique sur les complications reliées aux nausées et vomissements durant la grossesse. Chaque année, au Canada, 6 000 femmes dont 1 000 Québécoises doivent être hospitalisées à cause de nausées et vomissements. Les scientifiques jugent que la situation est assez préoccupante pour mobiliser des experts sur l'approche à adopter pour mieux comprendre les répercussions de ces malaises sur la santé des femmes et des bébés et de trouver des moyens de traiter ces symptômes. Une ligne téléphonique sans frais le 1 800-436-8477 est mise à la disposition des femmes qui sont invitées à contribuer par leur témoignage.

# ALIGNEMENT

## EXPERT INC.

- Balancement
- Alignement
- Suspension
- Silencieux
- Freins
- Pneus



**Vous vous préparez pour vos vacances ? Avez-vous pensé à votre auto ?**

### VÉRIFICATION COMPLÈTE

**22<sup>95</sup>\$** Incluant changement d'huile (4L)



Pour un service d'expert pensez **ALIGNEMENT EXPERT**

RADIATEUR POSE ET ENTRETIEN

Nettoyage du système d'injection et chambre à combustion

**44<sup>95</sup>\$**

## MONROE SENSATRAC

AMORTISSEUR ET JAMBES DE SUSPENSION

Achetez-en **3 et 4<sup>e</sup>**

# GRATUIT



Valide jusqu'au 15 juin 1996

## SPÉCIAL D'ÉTÉ

Alignements des 4 roues

Régulier ~~44<sup>95</sup>\$~~

**\* SPÉCIAL 29<sup>95</sup>\$**

\* Sur présentation de ce coupon Valide jusqu'au 15 juin 1996

Jean-Pierre Potvin • Jean Guilbert, propriétaires

**1055, montée Masson, Terrebonne 964-1055**

# Les Jardins Phénix: pour un brin d'exotisme et de beauté

Deux horticulteurs designers créaient en mars 1995 LES JARDINS PHÉNIX. Benoit Ste-Marie, diplômé du Jardin botanique de Montréal et Richard Laguë diplômé de l'Institut de technologie agro-alimentaire de St-Hyacinthe, ont uni leurs talents et leur passion commune pour l'horticulture. A deux, ils cumulent plus de vingt ans d'expérience dans le domaine.

## Marguerite Lachapelle

En choisissant la raison sociale LES JARDINS PHÉNIX, ils s'associaient à cet oiseau légendaire égyptien lié au cycle quotidien du soleil, d'où son rapport avec la régénération et la vie.

Nos deux spécialistes en aménagement paysager intérieur, extérieur, résidentiel et commercial, offrent des services professionnels basés sur des concepts nouveaux et exclusifs.

### L'ORIGINALITÉ C'EST LEUR SPÉCIALITÉ

LES JARDINS PHÉNIX offrent plusieurs styles d'aménagement: champêtre (d'autrefois), moderne, oriental (chinois, japonais), méditerranéen, mexicain (cactus) et alpin (montagne). Leurs aménagements peuvent comprendre rocailles,

bassin d'eau, tonnelles, murets, cascades, ponts, mosaïques (lettrage floral) pergolas ou rivière sèche.

Ils sauront donner un brin d'exotisme et de beauté à l'aménagement floral de votre terrasse, de vos balcons, vitrines ou solariums. En plus d'offrir un service de planification et réalisation de jardins d'intérieur, ils offrent également un service d'entretien et d'aménagement de plantes d'intérieur, l'évaluation de la santé des plantes, le rempotage, la fertilisation, le rajeunissement et le traitement phytosanitaire écologique.

### CONCEPT RÉVOLUTIONNAIRE D'AMÉNAGEMENT

Depuis 1996, LES JARDINS PHÉNIX offrent un concept unique en son genre. Pour répondre aux besoins des gens qui veulent améliorer leur environnement à peu de frais, ils ont conçu un kit d'aménagement personnalisé qui va permettre au client de réaliser son rêve en faisant lui-même son aménagement paysager. Un croquis personnalisé et adapté à vos besoins vous sera fourni ainsi qu'un soutien technique pour démarrer les travaux. Les végétaux et les matériaux nécessaires à votre aménagement vous étant livrés, vous aurez le plaisir et la satisfaction de réaliser vous-même



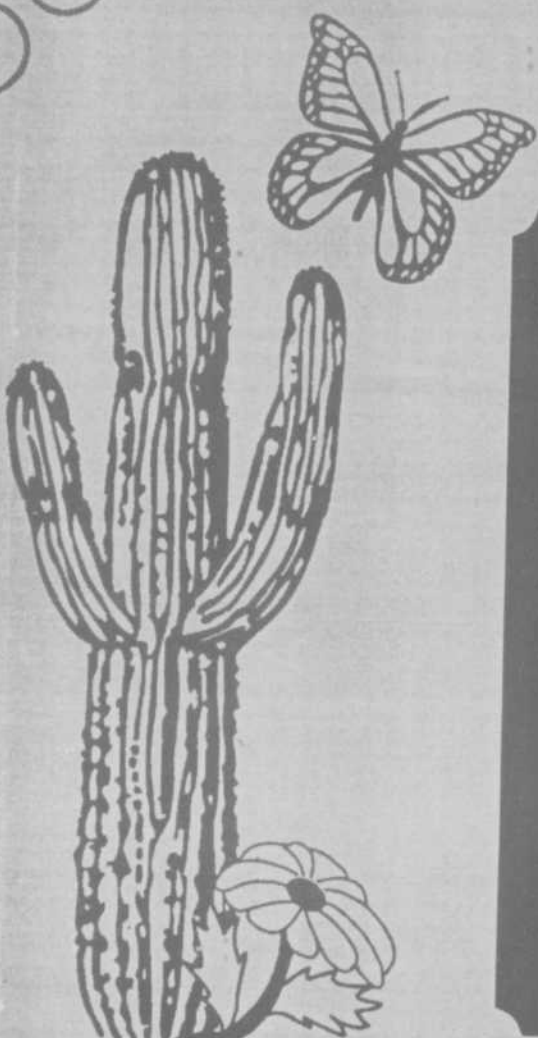
Benoit Ste-Marie et Richard Laguë les deux propriétaires de l'entreprise LES JARDINS PHÉNIX ont mis sur pied un concept tout à fait révolutionnaire dans le domaine de l'aménagement paysager, soit le kit d'aménagement personnalisé.

vous aménagement paysager tout en faisant des économies importantes. S'offrir un aménagement paysager original des plus économique, est maintenant possible grâce à ce kit d'aménagement unique au Québec.

Que ce soit, pour un brin d'exotisme et de

beauté, pour des concepts paysagers nouveaux et exclusifs, ou pour des prix très compétitifs, LES JARDINS PHÉNIX sont là pour répondre à toutes ces attentes. N'hésitez pas à les consulter pour une estimation gratuite.

On peut les rejoindre au 961-9036.



Concept  
nouveau et exclusif

S'offrir un aménagement paysager à très peu de frais est maintenant possible grâce au tout nouveau  
**KIT D'AMÉNAGEMENT personnalisé**


incluant: le croquis  
la livraison de la marchandise  
et le soutien technique

LES JARDINS PHÉNIX, DES SPÉCIALISTES DIPLÔMÉS

Benoit Ste-Marie (D.E.P.)  
Richard Laguë (D.T.A.)

 Horticulteurs

 Designers

 Paysagistes

*Pour un brin d'exotisme et de beauté...  
Des spécialistes diplômés  
À des prix très compétitifs*

Les Jardins Phénix

tél.: (514) 961-9036

Fax: (514) 961-2788